



“A Estrada nas Catro estacións”

Concello da Estrada

Tabeirós-Terra de Montes

Guía turística da Estrada / Galego / Castellano / English



Concello da Estrada

O Concello da Estrada está situado a 25 Km da capital de Galicia, Santiago de Compostela e a 50 Km das praias das Rías Baixas.

Ayuntamiento de A Estrada

El Ayuntamiento de A Estrada está situado a 25 Km de la capital de Galicia, Santiago de Compostela y a 50 Km de las playas de las Rías Baixas.

A Estrada Council

The village of A Estrada is situated 25 Kilometres far from the capital of Galicia, Santiago de Compostela, and 50 kilometres far from the beaches of the Rías Baixas.

O obxectivo desta guía é dar a coñecer os valores turísticos, culturais, gastronómicos e patrimoniais do Concello da Estrada; e , dalgunha maneira, servir de axuda ao viaxeiro para planificar a súa viaxe. Nela atoparemos os elementos necesarios, estruturados segundo a estación do ano, para gozar das 51 parroquias que constitúen o concello e tamén de lugares cercanos con especial significación. Así, gozaremos A Estrada en cada visita como algo novo, durante calquera época do ano.



El objetivo de esta guía es dar a conocer los valores turísticos, culturales, gastronómicos y patrimoniales del ayuntamiento de A Estrada; y, de alguna manera, servir de ayuda al viajero para planificar su viaje. En ella encontraremos los elementos necesarios, estructurados según la estación del año, para gozar de las 51 parroquias que constituyen el municipio y también de lugares cercanos con especial significación. Así, gozaremos A Estrada en cualquiera visita como algo nuevo, durante cualquier época del año.

This guide's objective is making the touristic, cultural, gastronomic and patrimonial values of A Estrada's council known and, somehow, helping the traveller in the planning of his trip. In this guide, we will find the necessary elements, organized according to the season, to enjoy the 51 parishes which form the council and other places with special importance. In this way, we will enjoy A Estrada in each visit with something new, during any period of the year.



Sumario

A Estrada

O Concello
Rueiro
Feiras e mercados
Museo “Reimóndez Portela”

*El Ayuntamiento
Callejero
Ferias y mercados
Museo “Reimóndez Portela”*

*The village
Plane
Markets
“Reimóndez Portela”
Museum*

Primavera
Spring

Pazo de Oca
Pazo da Mota
Árbores Senlleiras
Os Coutos de Pesca
Lagoa Sacra de Olives
Campo de Golf

*Pazo de Oca
Pazo da Mota
Árboles Singulares
Cotos de Pesca
Laguna Sacra de Olives
Campo de Golf*

*Pazo de Oca
Pazo da Mota
Singular Trees
Fishing reserves
Lagoa Sacra de Olives
Golf Course*

Verán / Verano
Summer

Os ríos, lecer e aventura
Rapa das Bestas Sabucedo
Sendeirismo
BTT A Estrada
Romaría de Requián
Romaría da Grela

*Los ríos, placer y aventura
Rapa das Bestas Sabucedo
Senderismo
BTT A Estrada
Romería de Requián
Romería da Grela*

*The rivers
Rapa das Bestas Sabucedo
Hiking
Mountain biking
Pilgrimage Milagres de Requián
Pilgrimage Virxe da Grela*

Outono / Otoño
Autumn

Rutas micolóxicas
Torre de Guimarei
Rutas do Románico

*Rutas micológicas
Torre de Guimarei
Rutas del Románico*

*Mycological routes
Tower of Guimarei
Romanesque Routes*

Inverno / invierno
Winter

Entroido tradicional
Ruta dos Muíños
Artesanía

*Carnaval tradicional
Ruta de los Molinos
Artesanía*

*Traditional Carnivals
Mills’ route
Handicraft*

Cerca da Estrada
Near A Estrada

Santiago de Compostela
Fervenza do Río Toxa
Mosteiro de Carboeiro
Petroglifos Campolameiro
Castro de Castrolandín
Rías Baixas
Pontevedra
Balnearios Cuntis / Caldas

*Santiago de Compostela
Cascada del Río Toxa
Monasterio de Carboeiro
Petroglifos de Campolameiro
Castro de Castrolandín
Rías Bajas
Pontevedra
Balnearios Cuntis / Caldas*

*Santiago de Compostela
Waterfall of Toxa
Monastery of Carboeiro
Campo Lameiro petroglyphs
Castro de Castrolandín
Rías Baixas
Pontevedra
Health resorts Cuntis / Caldas*

Tabeirós-Terra de
Montes

Observatorio Astronómico
Museo etnográfico “cetmo”
Eiras de Hórreos
Mosteiro de Aciveiro
Ruta Pontes do Lérez

*Observatorio Astronómico
Museo etnográfico “cetmo”
Eiras de Hórreos
Monasterio de Aciveiro
Ruta Puentes del Lérez*

*Astronomical Observatory
Ethnographic Museum
Eiras de Hórreos
Monastery of Aciveiro
The Lérez Bridges Route*

Parroquias / Parishes

Patrimonio cultural e recursos turísticos
Patrimonio cultural y recursos turísticos
Cultural heritage and touristic resorts

Servizos / Servicios
Touristic services

Casas de Turismo Rural
Teléfonos de interese
Restaurantes
Aloxamentos
Artesanía

*Casas de Turismo Rural
Teléfonos de interés
Restaurantes
Alojamientos
Artesanía*

*Rural Tourism
Useful telephone numbers
Restaurants
Lodging
Handicraft*



Mercado da Estrada

O Concello da Estrada mantén o seu nome desde o 1841, ano no que tamén fixa nesta parroquia a súa capital, que en 1875 acadaría o título de Vila. Xa en 1869 A Estrada acadara a categoría de Capital de Partido Xudicial que hoxe mantén, e do que forman parte os veciños concellos de Forcarei e de Cerdedo, cos que conforma a Comarca Tabeirós-Terra de Montes. Sitúase ao norte da provincia de Pontevedra, compartindo fronteira a través do río Ulla cos veciños concellos de Padrón, Teo, Vedra e Boqueixón, na provincia da Coruña, e integrando a comarca natural da Ulla. Múltiples factores propiciaron o medre do Concello da Estrada, destacando a súa situación nunha área de contacto entre unha zona de economía de montaña e outra de val, ou o seu carácter de histórico cruce de camiños, paso dunha vía romana secundaria; o camiño da Ulla aos baños de Cuntis e Caldas; o camiño das peregrinacións e dos arrieiros desde o Alto Avia a Compostela; e o dos viaxeiros do interior cara á ría de Arousa. Foi, por estes motivos, centro de relacións e prosperou economicamente grazas á magnífica produción agro-gandeira, á industria e ao comercio.

Ten unha superficie de 281,8 Km.² e 51 parroquias con preto de 500 aldeas, nas que residen máis de 22.000 habitantes, dos que uns 8.000 fano na Vila da Estrada, situada a 36 Km da capital da provincia e a 22 de Santiago de Compostela.

Patrimonio Histórico Artístico

A Estrada ofrece ao visitante con interese polo patrimonio tantas opcións que lle resultará imposible coñecerlas nunha única



Festa cabalar da Pascua

visita. Ademais dos recoñecidos BIC, a Torre de Guimarei e o fermoso Pazo de Oca e os seus xardíns, na Estrada están localizadas máis de 120 mámoas, 22 castros, 2 petroglifos, restos de 3 asentamentos romanos e unha necrópole romana. Da época medieval ademais de restos dun asentamento, de 5 torres, 22 necrópoles e varias pontes, pódese admirar o Románico estradense, do que as Igrexas de Frades, Moreira, Ouzande e Codeseda son só algúns dos magníficos expoñentes.

Patrimonio natural

A Estrada participa dos relevos montañosos da Dorsal Galega e das terras baixas do Val do Ulla, coas maiores alturas nos montes: San Sebastián, Cabanelas, Campo de Cruces, Cabalar e Xesterias, todos eles miradores naturais privilexiados. O río Umia cruza o sur do concello, pola Terra de Montes, mentres que o resto do concello está inscrito na conca do Ulla, os numerosos afluentes que recorren A Estrada, permiten atopar fermosísimas fervezas e pozas, cun incontable número de muíños, moitos deles formando conxuntos en paraxes singulares de merecida visita. Se o visitante acode á Estrada do outono á primavera non pode deixar de acudir á Lagoa Sacra de Olives.

Museo

No antigo edificio do matadoiro municipal atópase o museo “Manuel Reimóndez Portela”, un museo local especializado no eido etnográfico. Ocupa tres naves dedicadas a grandes apartados como : a escola do pasado, os xogos e xoguetes e os nenos, a Estrada rural e urbana e a vida cotiá. Conta tamén cun amplo local no que se sitúa a biblioteca, sala de investigadores e arquivo.



Museo Reimóndez Portela



Concello da Estrada



Feira / mercado todos os mércores

Dirección: Rúa Matadoiro, 17. Para concertar visitas tlf: 986572738. Máis información : www.museo.aestrada.com

Festas

A “Rapada das Bestas de Sabucedo” declarada Festa de Interese Turístico Internacional, celébrase na primeira fin de semana de xullo. No Entroido, os Xenerais da Ulla, saen ricamente engalanados e a cabalo, a realizar os “atranques”, enxeñosas e picarescas liortas verbais.

Mostra da gran riqueza gastronómica de todo o concello, a máis salientable é a Festa do Salmón que se celebra cada ano o terceiro domingo do mes de maio, na que se poden degustar múltiples preparacións, tradicionais e innovadoras, do rei do río.

Compras

A Estrada é lugar de visita obrigada cando se pretende facer a compra de bos mobles, a calidade tanto da madeira coma dos acabados, o amplo abano en deseño tradicional e no máis moderno, a atención ao cliente, son algúns dos elementos que fixeron que A Estrada sexa coñecida como Capital do Moble de Galicia. A visita no mes de setembro á Feira do Moble de Galicia é unha boa ocasión para valorar a ampla oferta local. O comercio local, moderno e competitivo permitiralle ao visitante facer compras de todo tipo: artesanía, xoiería, arte, téxtil...

Aloxamento

A Estrada dispón dunha ampla, acollidora e variada oferta, dous hoteis e 25 casas de turismo Rural de distintas tipoloxías (www.turismo.aestrada.com e www.mardecompostela.com) que farán voltar a quen a visite.



Servizos

- 1. Concello
- 2. Axencia Tributaria
- 3. Centro de saúde
- 4. Correos
- 5. Cruz Vermella
- 6. Igrexa Parroquial
- 7. Estación de autobuses
- 8. Museo "Reimóndez Portela"
- 9. Fund. Comarcal Tabeirós- Terra de Montes
- 10. Fund. de Exposicións e Congresos
- 11. Garda civil
- 12. INEM
- 13. OMIX / Protección civil / Radio Estrada
Conservatorio / Biblioteca / Información Turismo
A Estrada Dixital /Xulgados nº2
- 14. Pavillón municipal / instalacións deportivas
- 15. Policía municipal
- 16. Taxis
- 17. Cine
- 18. Xulgados nº 1
- 19. Piscina Climatizada

Onde Comer

- 20. Nixon
- 21. Velis Nolis
- 22. A Vila
- 23. Gran Vía
- 24. Samaná
- 25. A Bombilla
- 26. O Pote
- 27. Tasmania
- 28. Os Peares
- 29. Terra a Nosa
- 30. Sala Gradín
- 31. Hamburguesería Orly
- 32. Hamburguesería Florida
- 33. Hamburguesería Argentinos
- 34. Casa Trabazo
- 35. Casa Neira
- 36. Don Juan
- 37. Tío Suso

Onde Durmir

- 25. Pensión La Bombilla
- 36. Hostal don Juan
- 38. Pensión Bouzada
- 39. Pensión Estación
- 40. Hotel Summa A Estrada



Prato de Salmón na súa festa gastronómica



Feira da becerra



Feira todos os sábados



Paseando polos xardíns da Estrada

El ayuntamiento de A Estrada mantiene su nombre desde 1841, año en el que también se fija en esta parroquia su capital, que en 1875 alcanzaría el título de Villa. Ya en 1869 A Estrada alcanzara la categoría de Capital de Partido Judicial que hoy mantiene, y del que forman parte los vecinos municipios de Forcarei y Cerdedo, con los que conforma la Comarca Tabeirós-Terra de Montes. Se sitúa al norte de la provincia de Pontevedra, compartiendo frontera a través del Río Ulla con los vecinos municipios de Padrón, Teo, Vedra y Boqueixón, en la provincia de A Coruña, e integrando la comarca natural del Ulla. Múltiples factores propiciaron el crecimiento del Ayuntamiento de A Estrada, destacando su situación en un área de contacto entre una zona de economía de montaña y otra de valle, o su carácter de histórico cruce de caminos, paso de una vía romana secundaria; el camino del Ulla a los baños de Cuntis y Caldas; el camino de las peregrinaciones y de los arrieros desde el Alto Avia a Compostela; y el de los viajeros del interior hacia la ría de Arousa. Fue, por estos motivos, centro de relaciones y prosperó económicamente gracias a la magnífica producción agro-ganadera, a la industria y al comercio.

Tiene una superficie de 281,8 Km² y 51 parroquias con cerca de 500 aldeas, en las que residen más de 22.000 habitantes, de los que unos 8.000 lo hacen en la Villa de A Estrada, situada a 36 Km de la capital de la provincia y a 22 de Santiago de Compostela.

Patrimonio Histórico Artístico

A Estrada ofrece al visitante con interés por el patrimonio tantas opciones que le resultará imposible conocerlas en una sola visita. Además de los reconocidos BIC, la Torre de Guimarei y

el hermoso Pazo de Oca y sus jardines, en A Estrada están localizadas más de 120 mámoas, 22 castros, 2 petroglifos, restos de 3 asentamientos romanos y una necrópolis romana. De la época medieval, además de restos de un asentamiento, de 5 torres, 22 necrópolis y varios puentes, se puede admirar el Románico estradense, del que las Iglesias de Frades, Moreira, Ouzande y Codeseda son solo algunos de los magníficos exponentes.

Patrimonio natural

A Estrada participa de los relieves montañosos de la Dorsal Gallega y de las tierras bajas del Valle del Ulla, con las mayores alturas en los montes: San Sebastián, Cabanelas, Campo de Cruces, Cabalar y Xesteiras, todos ellos miradores privilegiados. El río Umia cruza el sur del municipio, por Terra de Montes, mientras que el resto del municipio está inscrito en la cuenca del Ulla. Los numerosos afluentes que recorren A Estrada, permiten encontrar hermosísimas cascadas y pozas, con un incontable número de molinos, muchos de ellos formando conjuntos en parajes singulares de merecida visita. Si el visitante acude a la Estrada de otoño a primavera no puede dejar de acudir a la Lagoa Sacra de Olives.

Museo

En el antiguo matadero municipal se encuentra el museo “Manuel Reimóndez Portela”, un museo local especializado en el campo etnográfico. Ocupa tres naves dedicadas a grandes apartados como: la escuela del pasado, los juegos, juguetes y los niños, la Estrada rural y urbana y la vida cotidiana. Cuenta también con un amplio local en el que se



Instalacións deportivas



Interior do Museo Reimóndez Portela

sitúa la biblioteca, la sala de investigadores y el archivo.

Fiestas

La “Rapa das Bestas de Sabucedo”, declarada Fiesta de Interés Turístico Internacional, se celebra el primer fin de semana de julio. En el Carnaval, los “Xenerais da Ulla”, salen ricamente adornados y a caballo, a realizar los “atranques”, ingeniosas y picarescas luchas verbales. Muestra de la gran riqueza gastronómica de todo el ayuntamiento, la más destacable es la Fiesta del Salmón que se celebra cada año el tercer domingo del mes de mayo, en la que se pueden degustar múltiples preparaciones, tradicionales e innovadoras, del rey del río.

Compras

A Estrada es lugar de visita obligada cuando se pretende comprar buenos muebles, la calidad tanto de la madera como de los acabados, el amplio abanico en diseño tradicional y en el moderno, la atención al cliente, son algunos de los elementos que hicieron que A Estrada sea conocida como Capital del Mueble de Galicia. La visita en el mes de septiembre a la Feria del Mueble de Galicia es una buena ocasión para valorar la amplia oferta local. El comercio local, moderno y competitivo permitirá al visitante hacer compras de todo tipo: artesanía, joyería, arte, textil...

Alojamiento

A Estrada dispone de una amplia, acogedora y variada oferta, dos hoteles y 25 casas de Turismo Rural de distintas tipologías (www.turismo.aestrada.com y www.mar-decompostela.com), que harán volver a quien la visite.



Polbo á feira, típico de Galicia, todos os mércores na feira da Estrada



Centro Comarcal Tabeirós-Terra de Montes



Escultura de Francisco Asorey na praza da Igrexa



A Estrada's council is closed by the north of Pontevedra's province, sharing a frontier through the Ulla River with the councils of Padrón, Vedra, Teo and Boqueixón, which belong to the province of Coruña. Together with A Estrada, these councils form the natural region of the Ulla, different from the region of Tabeirós- Terra de Montes, in which one is integrated with the near councils of Forcarei and Cerdedo.

It has a surface of 281, 8 square kilometres and 51 parishes (nearly 500 village), which have a population of 22.000 inhabitants (8.000 of them are from the village). A Estrada's village is located 36 kilometres away from the capital of the province and 22 kilometres away from Santiago de Compostela.

History

A Estrada's council has kept this name since 1841, the same year when it became the capital of the council. In 1869, it obtained the category of capital of the administrative area, category which still has nowadays.

Multifarious motives provoked the growth of A Estrada's council: its location in an area of mountain economy and valley economy; its position as an historical cross-roads, pass of a secondary Roman road; being the way to arrive from the Ulla to the thermals of Cuntis and Caldas de Reis; the road of the pilgrimages and of the carters from the height Avia to Compostela; and the road of the travellers from the inland to Arousa's ria. The economy of A Estrada rose up thanks to the great agronomical and stockbreeder production, the industry and the commerce.

Historical-artistic heritage

A Estrada offers to the visitor interested in the heritage so

many options that he cannot see all of them in a single visit. In addition to the well-known BIC, the tower of Guimarei and the beautiful Pazo de Oca and its gardens, in A Estrada are located more than 120 megalithic tombs, 22 castros, 2 petroglyphs, remains of three Roman settlement and one Roman necropolis. From the Middle Ages, besides the remains of a settlement, 5 towers, 22 necropolis and several bridges, we can admire A Estrada's Romanesque. The churches of Frades, Moreira, Ouzande and Codeseda are just some of its splendid exponents.

Municipality Natural heritage

A Estrada is part of the mountainous relief of the Dorsal Galega and of the low lands of the Val do Ulla. The highest mountains of this part are: San Sebastián, Cabanelas, Campo de Cruces, Cabalar e Xesteiras, all of them privileged natural view-points. The Ulla River crosses the south part of the council, across Terra de Montes, whereas the rest of the council is inscribe in the conca do Ulla. The numerous affluents which go through A Estrada give us the opportunity to find beautiful waterfalls and ponds, whit and uncountable number of mills, most of them forming groups in peculiar spots which should be visited. If the visitor comes to A Estrada between the autumn and the spring, he should see the Lagoa Sacra de Olives.

Museum

In the old building of the municipal slaughterhouse is situated the museum «Manuel Reimóndez Portela», museum specialized in the ethnographic field. It occupies three rooms dedicated to big sections like: the school of the past, the games, the toys and the kids, the rural and urban Estrada and the daily



Praza de Galicia coñecida como da Farola

life. It also has an ample room where is situated the library, the investigators' room and the archive.

Parties

The «Rapa das Bestas de Sabucedo» declared Party of International Touristic Interest, takes place in the first week of July. During the Carnival, the Ulla's Generals, appear wealthily decked out and on horseback, to recite the «atranques», ingenious and roguish verbal fights.

As a sign of the great gastronomic wealth of all the council, the most important festival is the «Festa do Salmón», which is celebrated each year the third Sunday of May, and where we can taste multifarious traditional and modern recipes of the river's king's king.

Shopping

A Estrada is a place of obligatory visit when we want to buy good furniture. The quality of the wood and of the finish, the ample offer in traditional and modern design, the attention to the costumer, are some of the elements which made A Estrada be known as the Capital of the Furniture of Galicia. The visit to the Furniture's Market of Galicia is a good occasion for value the ample local offer. The local commerce, modern and competitive, will allow the visitant to do all type of shopping: handicraft, jewellery, art, textile...

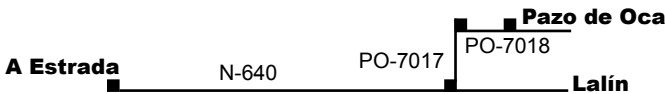
Lodging

A Estrada has an ample, comfortable and varied offer: three hotels and 25 houses of Rural Tourism. (www.turismo.aestrada.com and www.mardecompostela.com)

Pazo de Oca / Country House

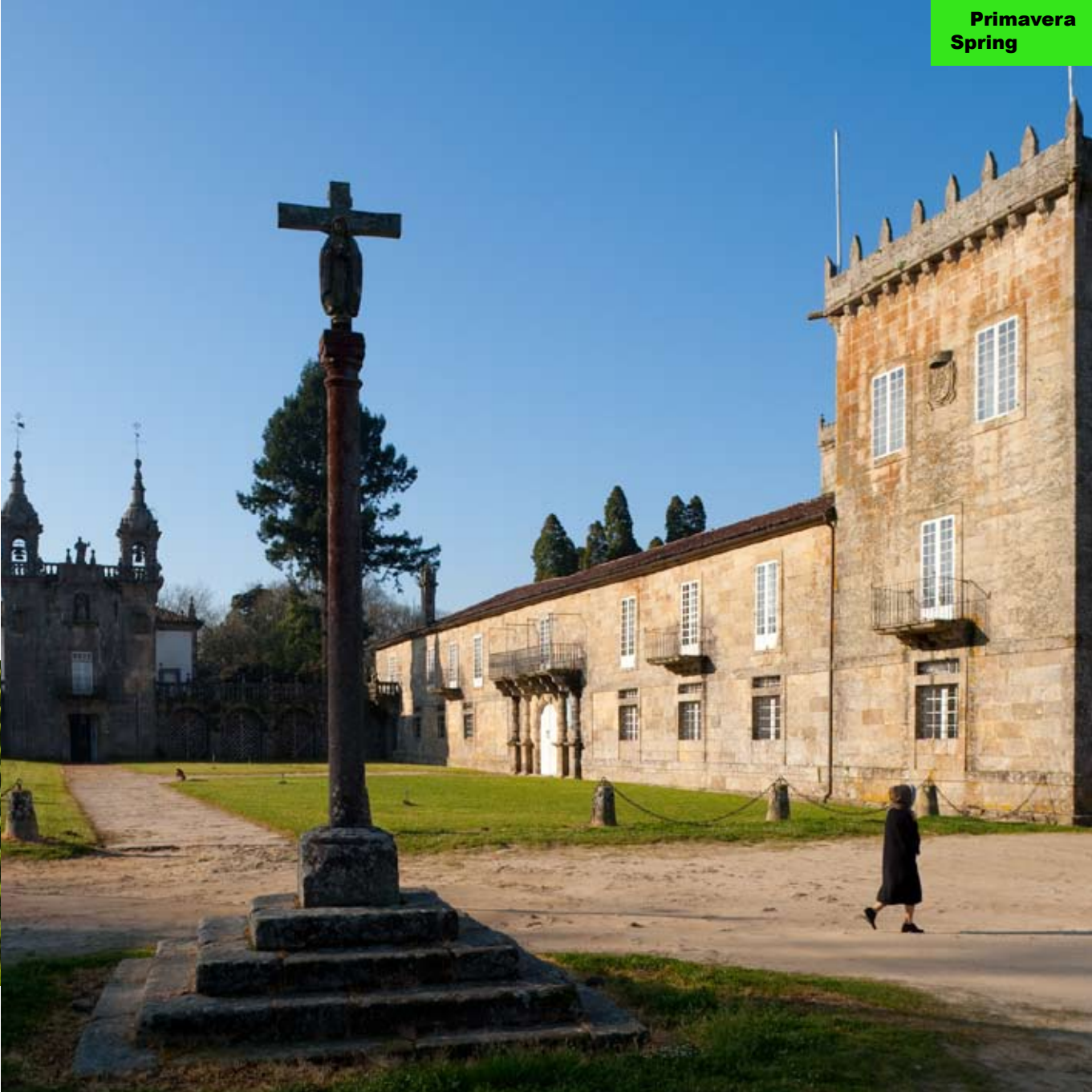
Pazo de propiedade privada / *propiedad privada* / *Private property*
Parroquia / *Parish*: Oca
Xardíns visitables / *Jardines Visitables* / *Visitable Gardens*
Todos os días / *Todos los días* / *Everyday*
Inverno / *Invierno* / *Winter*: 9.00 - 18.30 Verán / *Verano* / *Summer*: 9.00 - 20.30
Entrada / *Admission* : 4 Euros / grupos (+ de 20) 2,80 euros / *groups (+than 20)* 2,80 euros
Luns gratis de 9.00 a 12.30 / *lunes gratis de 9.00 a 12.30* / *Monday free 9.00 - 12.30 am*

Declarado monumento histórico artístico. Dentro do conxunto deben distinguirse tres elementos principais: igrexa-capela, pazo e xardíns. A igrexa-capela sitúase fronte á praza formando escuadra co Pazo e unida a este por unha galería. O Pazo actual ten unha parte antiga formada por dúas ás en ángulo recto e unha torre ameada de planta cadrada. No século XIX constrúese a galería, a escaleira principal, o banco de pedra e a escaleira baixo o portal da entrada principal. Os xardíns pódense visitar e distínguense dous tipos. O hortícola, con cadros dedicados a distintos cultivos, que é atravesado diagonalmente polo conxunto do lavadoiro, ría e muíño, á súa vez bordeado, este último, por unha carreira de buxos, de notable idade, e arboredos de cítricos. O xardín xeométrico componse, pola súa banda, de sete macizos de flora sobresaínte: a camelia reticulada é a árbore máis salientable seguida doutros importantes exemplares criptomeria, texo, magnolias perennifolias, lagerstroemias, secuioia vermella, pradairo branco, laurocerasus e unha importante masa de camelias que abeiran paseos. A Carreira do Conde, co paseo de árbores, linda coa outra parte do xardín, de corte inglés, onde conviven unha pradaria arborada e unha fraga ornamental na que cómpre resaltar unha fotinia e un tulipeiro de Virxinia, ademais da avenida de tileiros



GPS. 42° 44' 50.67" N 8° 23' 37.01" O

Primavera
Spring





Pazo de propiedad privada en la que los jardines pueden ser visitados. Declarado monumento histórico artístico. Dentro del conjunto deben distinguirse tres elementos principales: iglesia-capilla, palacio y jardines. La iglesia-capilla se sitúa frente a la plaza formando escuadra con el Pazo y unida a este por una galería. El Pazo actual tiene una parte antigua formada por dos alas en ángulo recto y una torre almenada de planta cuadrada. Se completa más tarde con el ala sur. En el siglo XIX se construye la galería, la escalera principal, el banco de piedra y la escalera bajo el portal de la entrada principal. Se distinguen en el Pazo dos tipos de jardines.

El hortícola, con cuadros dedicados a distintos cultivos, es atravesado diagonalmente por el conjunto del lavadero, ría y molino, y a su vez bordeado este último por una alineación de bojes de considerable edad y arboledos de cítricos. El jardín geométrico se compone, por su parte, de siete macizos de flora excepcional: la camelia reticulata es el árbol más destacado, seguida por otros importantes ejemplares de criptomeria, tejo, magnolias perennifolias, lagertroemias, secuoya roja, arce blanco, laurocerasus y una importante masa de antiguas camelias que orillan paseos.

La Carreira do Conde, con su paseo arbolado, linda con la otra parte del jardín, de corte inglés, donde conviven una pradera arbolada y un bosque ornamental, en el que cabe destacar una fotinia y un tulipero de Virginia, además de la avenida de tilos.

Private property whose gardens can be visited. Classified a historical-artistic monument. Within the structure, we should differentiate three main elements: Church-chapel, palace and gardens. The Church-chapel is located facing the square, forming an L shape with the pazo, and joined to it by a gallery. The present-day pazo has an old part made up of two wings on a right angle and a battlemented tower on a square ground plan. It was later extended with the south wing. The 19th century saw the construction of the gallery, the main stairway, the stone bench and the stairway below the doorway of the main entrance.

The Pazo comprises two spaces. the orchard, that has plots of various crops, crossed diagonally by the washhouse, river and mill, and surrounded by a line of ancient box hedges and a group of citrics.

The geometric garden, composed by seven groups of exceptional flora: the specimen of Camelia reticulata is the most outstanding tree, followed by other relevant specimens, such as the Japanese red cedar, the yew tree, the evergreen magnolia, the laurocerasus, the coastal redwood, the sycamore, the laurocerasus at a great mass of ancient camellias that shelter walks. The "Carreira do Conde", a path among trees, borders the English Garden, in which we can also contemplate the meadow and ornamental forest, in which it should be mentioned the photinia and the American tulip tree, as well as the lime tree avenue.



Pazo da Mota

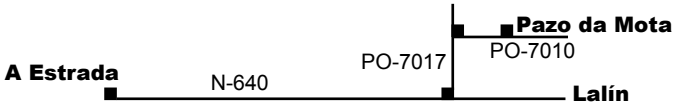
Pazo de propiedade privada / *propiedad privada* / *Private property*
Parroquia / *Parish*: Riobó
Non visitables / *No Visitables* / *Not open to the public*

Declarado monumento histórico artístico. Casa de planta en “L”, constituída por planta baixa e piso. Portal de entrada con van alintelado recercado de moldura plana rematada con espadaña. Ventás rectangulares recercadas de moldura. No interior galería e solaina. Hórreo de 10 claros e fonte sobre a que sobresaen o escudo de armas. Pola fachada principal accédese á capela cunha entrada que preside un cruceiro. Digno de mención un celeiro integrado na casa; interesante adega con bóveda de pedra.



Declarado monumento histórico artístico. Casa de planta en “L”, construída por planta baixa y piso. Portal de entrada con vano adintelado recercado de moldura plana rematada con espadaña. Ventanas rectangulares recercadas de moldura. En el interior galería y solana. Hórreo de 10 claros y fuente sobre la que sobresale el escudo de armas. Por la fachada principal se accede a la capilla con una entrada que preside un crucero. Digno de mención un granero integrado en la casa; interesante bodega con bóveda de piedra.

Private property not open to the public. House on an L-shaped ground plan, with ground and first floor. Entrance doorway with a lintel and a opening framed by plain moulding topped with a bell-gable. Rectangular windows framed by moulding. Inside, a gallery and veranda. Hórreo with 10 openings and a fountain, above which the coat of arms stands out. The main facade provides access to the chapel, with an entrance overlooked by a stone cross. Worth mentioning the barn built into the house; an interesting wine cellar with a stone vault.



GPS. 42° 44' 24.26" N 8° 24' 2.57" O



Árbores Senlleiras / Árboles Singulares / Singular Trees

Xardíns Pazo de Oca /Jardines Pazo de Oca / “Pazo de Oca” Gardens
Sobreira Pazo de Valiñas / Callobre
Sobreira de Balboa / Arnois

A Estrada conta con catro árbores de especial importancia e con dúas formacións arbóreas singulares, incluídas no Catálogo Galego de Árbores Senlleiras. É o Pazo de Oca o que alberga a maior parte destas simbólicas árbores.

A Sobreira de Balboa: considerada a máis antiga de Galicia, xa se ten constancia dela no S.XVI, reinando os Reis Católicos, como pertencente á casa da Vila dos Hórreos. Este fastuoso exemplar, considerado o primeiro de Galicia non só pola súa idade senón tamén polas súas dimensións, logrou sobrevivir ó paso do tempo e incluso a un incendio que lle deixou un enorme oco no tronco.

Sobreira de Valiñas: situada na parroquia de Callobre, atópase xunto ó pazo do mesmo nome, é unha centenaria sobreira de excepcionais dimensións.

No Pazo de Oca: **Camelia Reticulada** é a máis antiga e alta de Europa da súa especie. Atópase situada xusto detrás da Capela do pazo e ten unha altura de 10,50m. e un perímetro de 1,55m.

Criptomeria elegante: coa súa inconfundible copa, indica sempre ao lonxe, a situación do Pazo. Ronda os 300 anos.

Carreira dos Tileiros: marca a transición entre o xardín e o espazo plenamente agrario do Pazo. Algunhas das árbores deste fermoso paseo son antiquísimas.

Paseo de Buxos: rodeando o estanque do Pazo, este fermoso paseo data de mediados do S. XVII.



Árbores Senlleiras no Pazo de Oca



GPS. 42° 44' 50.67" N 8° 23' 37.01" O



Sobreira de Valiñas GPS. 42° 41' 36.45" N 8° 26' 34.97" O

A Estrada cuenta con cuatro árboles de especial importancia y con dos formaciones arbóreas singulares, incluidas en el Catálogo Gallego de Árboles Singulares. Es el Pazo de Oca el que alberga la mayor parte de estos simbólicos árboles.

El Alcornoque de Balboa: considerado el más antiguo de Galicia, ya se tiene constancia de él en el S.XVI, reinando los Reyes Católicos, como perteneciente a la casa de la “Vila dos Hórreos”. Este fastuoso ejemplar, considerado el primero de Galicia no sólo por su edad sino también por sus dimensiones, logró sobrevivir al paso del tiempo e incluso a un incendio que le dejó un enorme hueco en el tronco.

El Alcornoque de Valiñas: situado en la parroquia de Callobre, se encuentra junto al pazo de su mismo nombre, es un alcornoque centenario de excepcionales dimensiones.

En el Pazo de Oca: La **Camelia Reticulada** es la más antigua y alta de Europa de su especie. Se encuentra justo detrás de la Capilla del Pazo y tiene una altura de 10,50 m y un perímetro de 1,55 m.

La **Criptomeria Elegante:** con su inconfundible copa, indica siempre a lo lejos, la situación del Pazo. Ronda los 300 años.

La **Carrera de los Tilos:** marca la transición entre el jardín y el espacio plenamente agrario del Pazo. Algunos de los árboles de este hermoso paseo son antiquísimos.

El Paseo de Boj: rodeando el estanque del Pazo, este hermoso paseo es del S.XVII.



Sobreira de Balboa Arnois GPS. 42° 45' 31.19" N 8° 23' 56.37" O

A Estrada has four important types of trees and two singular arboreal formations, included in the Galician Catalogue of Singular Trees. The «Pazo de oca» is the place which shelters most of these singular trees.

The Balboa's cork oak: is considered the oldest of Galicia. We already have notice of its existence on the XVI century, during the Catholic Kings' reigning, as appertaining to the house of the «Vila dos Hórreos». This splendid specimen, considered as the first of Galicia not only for its age but also for its dimensions, has survived through the ages and also after a fire which made a big hollow in its trunk.

The Valiñas' cork oak: placed in the parish of Callobre, is situated next to the pazo which receives the same name. It is a centenarian cork oak of exceptional dimensions.

Camelia reticulata: is the oldest and tallest tree of its specie in Europe. It is found behind the Pazo's chapel and it is 10.50 metres tall and it has got a perimeter of 1.55 metres.

Japanese red cedar: with its unmistakable top it indicates where is situated the Pazo. It must be about 300 years old.

Lime tree avenue: marks out the transition between the garden and the agrarian space of the Pazo. Some of the trees of this beautiful avenue are really ancient.

Line of ancient box hedges: encircling the pond of the Pazo, this lovely walk date in the middle of the XVII century.

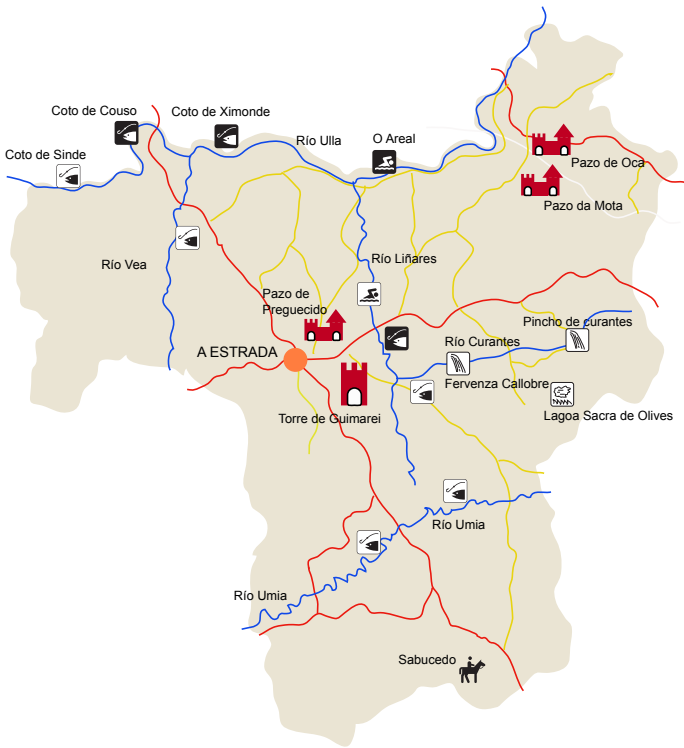
Os Ríos e Coutos de pesca / Los Ríos y Cotos de pesca
Fishing Reserves and Rivers

Ulla / Liñares / Umia / Vea / Curantes

Codeseda / Rubín / Souto de Vea / Ponte Liñares / Sinde / Ximonde / Couso / Ponte Ribela

A Estrada, que celebra en maio o **Concurso Internacional de Pesca do Salmón** e a **Festa do Salmón**, conta con magníficos recursos naturais para a práctica da pesca. O paso dos ríos Umia e Ulla, e os seus afluentes Liñares e Vea, polo concello, son fundamentais para a práctica desta actividade. Os coutos de pesca que se atopan no municipio son idóneos para a captura do salmón e da troita, entre outras especies.

O coto de **Ximonde**, entre A Estrada e Vedra, acouta o río Ulla durante 1Km fixándose os límites entre os 200 m augas abaixo da presa de Ximonde e a Canle de Cubelas. O coto de **Couso**, o **Xirimbao**, entre A Estrada e Teo, acouta o río Ulla durante 0,5 Km entre a Presa de Couso e a 100 m augas abaixo da Pedra de Fernández. É aquí onde se celebra a "Festa do Escalo", o primeiro domingo de agosto. O coto de **Sinde**, entre A Estrada e Padrón, acouta o río Ulla durante 0,6 Km entre a Presa de Sinde e a desembocadura do Regato de Fontao. O coto de **Souto de Vea** acouta o río Vea durante 5,2 Km entre a Ponte Ribeira e a Ponte de Riba de Vea. O coto de **Ponte Liñares** acouta o río Liñares durante 8,1 Km entre a desembocadura do regato de Tabeirós e o Salto da Devesa. O coto de **Rubín** acouta o río Curantes durante 7,1 Km entre Ponte Bede e a desembocadura do río Liñares. O coto de **Codeseda** acouta o río Umia durante 8,2 Km entre a Presa de Loureiro e a Ponte de Paradola. Ademais, vén de acoutarse un tramo de **Pesca Libre Sen Morte** dende a Ponte de Ribela á Tosta dos muíños dos Lourenzos 560 m augas arriba do límite superior do coto de Codeseda.



Couto de Sinde GPS. 42° 44' 37.66" N 8° 35' 13.05" O



Couto de pesca de Couso "Xirimbao" GPS. 42° 44' 48.77" N 8° 33' 32.11" O



Couto de Ximonde GPS. 42° 44' 48.12" N 8° 27' 42.39" O



Picho de Curantes **GPS.** 42° 41' 38.28" N 8° 23' 30.32" O



Río Umia en Codeseda

A Estrada, que celebra en mayo el **Concurso Internacional de Pesca del Salmón** y la **Fiesta del Salmón**, cuenta con magníficos recursos naturales para la práctica de la pesca. El paso de los ríos Umia y Ulla, y sus afluentes Liñares y Vea, por el municipio, son fundamentales para la práctica de esta actividad. Los cotos de pesca que se encuentran en el municipio son idóneos para la captura del salmón y de la trucha, entre otras especies.

El coto de **Ximonde** entre A Estrada y Vedra, acota el río Ulla durante 1 Km fijándose los límites entre los 200 m aguas abajo de la presa de Ximonde y el canal de Cubelas.

El coto de **Couso**, el **Xirimbao**, entre A Estrada y Teo, acota el río Ulla durante 0,5 Km entre la presa de Couso y a 100 m aguas abajo de Pedra de Fernández. Es aquí donde se celebra la "Festa do Escalo", el primer domingo de agosto. El coto de **Sinde**, entre A Estrada y Padrón, acota el río Ulla durante 0,6 Km entre la presa de Sinde y la desembocadura del Regato de Fontao. El coto de **Souto de Vea** acota el río Vea durante 5,2 Km entre el Puente Ribeira y el Puente de Riba de Vea.

El coto de **Ponte Liñares** acota el río Liñares durante 8,1 Km entre la desembocadura del regato de Tabeirós y el Salto da Devesa. El coto de **Rubín** acota el río Curantes durante 7,1 Km entre Ponte Bede y la desembocadura del río Liñares. El coto de **Codeseda** acota el río Umia durante 8,2 Km entre la Presa de Loureiro y el puente de Paradola. Además, viene de acotarse un tramo de **Pesca Libre sin Muerte** desde el puente de Ribela a la Tosta dos Muíños de los Lourenzos 560 m aguas arriba del límite superior del coto de Codeseda.

A Estrada has great natural resorts to practise fishing. In the month of May, in the Council is celebrated the **International Contest of Salmon Fishing** and the **Salmon Festival**. These activities cannot be done if the rivers Umia and Ulla, besides their affluents Liñares and Vea, did not cross the Council. The fishing reserves which we can find in the territory of the municipality are perfect for the fising of salmon and trout, among other species.

The fishing reserve of **Ximonde**, between A Estrada and Vedra, demarcated the Ulla River 1 kilometre, between the dam of Ximonde and the Canle de Cubelas. The fishing reserve of **Couso**, the **Xirimbao**, between A Estrada and Teo, demarcated the Ulla River 0,5 kilometres, between the dam of Couso and the Pedra de Fernández. Here, it is celebrated the Festival of the Escalo the first Sunday of August. The fishing reserve of **Sinde**, between A Estrada and Padrón, demarcated the Ulla River 0,6 kilometres, between the dam of Sinde and the mouth of the brook of Fontao. The fishing reserve of **Souto de Vea** demarcated the Vea River 5,2 kilometres, between the Ribeira Bridge and the Riba Bridge of Vea. The fishing reserve of **Ponte Liñares** demarcated the Liñares River 8,1 kilometres, between the mouth of the brook of Tabeirós and the Salto da Devesa. The fishing reserve of **Rubín** demarcated the Curantes River 7,1 kilometres, between Ponte Bede and the mouth of the Liñares River. The fishing reserve of **Codeseda** demarcated the Umia River 8,2 kilometres, between the dam of Loureiro and Paradola Bridge. Moreover, it has just demarcated a section of **Free Fishing Without Death** from the Bridge of Ribela to Tosta dos muíños dos Lourenzos.

Lagoa Sacra de Olives

Parroquia de Olives lugar de Fraíz / *In Fraíz, parish of Olives*
GPS. 42º 40' 29.56" N 8º 21' 1.75" O

Esta lagoa, de carácter estacional, está situada na parroquia de Olives no límite dos concellos de A Estrada, Forcarei e Silleda. Atópase a 700 m de altura e en todo o seu perímetro pódense observar os restos dunha muralla. A súa riqueza de flora e fauna mestúrase coa historia e as lendas que fan referencia a unha batalla que tería lugar alí. Forma parte das Brañas de Xestoso, espazo protexido dentro da Rede Natura.

Campo de golf / Golf course

Próximo a Requián / *near Requián*
Parroquia de Frades / *Frades parish*
GPS. 42º 41' 32.74" N 8º 35' 59.01" O Tel.696996069

A 300 m do santuario de Requián, entre os concellos de A Estrada e Valga, atopamos un campo rústico de golf na ladeira do monte Xesteiras. Ten nove furados par 3, cunha media de lonxitude de 150 m. Dispón de putting green e de driving range (campo de prácticas) de 300 m. Escola de golf para grupos de tódalas idades.



Esta laguna, de carácter estacional, está situada en la parroquia de Olives en el límite de los municipios de A Estrada, Forcarei y Silleda. Se encuentra a 700 m de altura y en todo su perímetro se puede observar los restos de una muralla. Su riqueza de flora y fauna se mezcla con la historia y las leyendas que hacen referencia a una antigua batalla. Forma parte de las Brañas de Xestoso, espacio protegido dentro de la Red Natura.

This lagoon is situated in the parish of Olives, in the limit of A Estrada's, Forcarei's and Silleda's councils. You can observe a wall all around the lagoon. The plenty of flora and fauna mixes with the history and the legends, which refer to a battle that took place there. It is part of the Brañas de Xestoso, space protected by the Red Natura.

A 300 m del santuario de Requián, entre los municipios de A Estrada y Valga, encontramos un campo de golf en la ladera del monte de Xesteiras. Tiene nueve hoyos de par 3, con una media de longitud de 150 m. Dispone de putting green y driving range (campo de prácticas) de 300 m. Escuela de golf para grupos de todas las edades.

300 metres far from the sanctuary of Requián, between A Estrada's and Valga's councils, you find a rustic golf course in the hillside of the Xesteiras Mount. It has nine-hole-par-three, mean longitude of 150 metres. It has putting green and a 300 metres long driving range. Golf school for all the ages.

Os Ríos, lecer e aventura
Los ríos, placer y aventura
The rivers, adventure and leisure

Ulla / Liñares / Umia / Vea / Curantes

A Estrada conta con enclaves naturais de gran beleza xunto ós ríos que cruzan o municipio. Son lugares idóneos para pasear ou gozar das zonas de baño. A Praia fluvial do río Liñares, o Areal en Berres e a Praia fluvial do Bao en Barcala constitúen magníficas áreas recreativas para bañarse e pasar unha xornada de descanso. Para os amantes do sendeirismo, é indispensable facer un percorrido xunto a ponte colgante do Xirimbao en Couso, visitar o Picho de Curantes onde se conservan varios muíños e a natureza alberga fermosos saltos de auga, ou acercarse á fervenza de Callobre na ruta polo val do Liñares. Para os máis aventureiros, no río Ulla practícanse deportes de aventura coma o piragüismo e o rafting entre outros. Máis información: www.turnauga.es



Río Ulla en Couso “Xirimbao” **GPS.** 42° 44' 48.77" N 8° 33' 32.11" O



Área recreativa “O Areal da Ulla” **GPS.** 42° 44' 48.56" N 8° 25' 49.65" O



Praia fluvial de Liñares **GPS.** 42° 42' 5.8" N 8° 27' 49.92" O

A Estrada cuenta con enclaves naturales de gran belleza junto a los ríos que cruzan el municipio. Son lugares idóneos para pasear o disfrutar de las zonas de baño. La Playa fluvial del río Liñares, el Areal en Berres y la Playa fluvial de O Bao en Barcala constituyen magníficas áreas recreativas para bañarse y pasar una jornada de descanso. Para los amantes del senderismo, es indispensable hacer un recorrido junto al puente colgante del Xirimbao en Couso, visitar el Picho de Curantes en donde se conservan varios molinos y la naturaleza alberga hermosos saltos de agua, o acercarse a la cascada de Callobre en la ruta por el valle del Liñares. Para los más aventureros, en el río Ulla se practican deportes de aventura como el piragüismo y el rafting entre otros. Más información: www.turnauga.es



A Estrada has natural enclaves of great beauty next to the rivers which cross the municipality. They are suitable places for walking or for enjoying the bathing areas. The fluvial Beach of the Liñares River, the Areal and the fluvial Beach of the Bao in Barcala constitute wonderful recreational zones to relax or to bathe. For the lovers of hiking is indispensable making a route next to the suspension bridge of Xirimbao in Couso, to visit the Picho of Curantes where are preserved several mills and nature shelters beautiful waterfalls, or to see the waterfall of Callobre on the route which goes down the Liñares' valley. The adventures can practice dangerous sports like canoeing and rafting, among others, in the Ulla River. More information: www.turnauga.es

Verán
Verano
Summer

Rapa das Bestas de Sabucedo

Festa de interese turístico internacional/Fiesta de Interés Turístico Internacional/*Festival of International Touristic Interest*
Parroquia / Parish: Sabucedo (San Lourenzo)
1º fin de semana de xullo / 1º fin de semana de julio / first weekend of July
Acampada libre / free camping

Declarada Festa de Interese Turístico Internacional en 2007, A Rapa de Sabucedo, organízase do mesmo xeito dende hai cinco séculos, mantén as súas singularidades, milleiros de visitantes son testemuñas privilexiadas deste rito anual. Suor, esforzo, po e néboa. A madrugada do sábado reúnese a xente para subir ao monte a xuntar as bestas e comezar a baixa. Traballo para a veciñanza da aldea, pero tamén para os visitantes que, nesta parte da festa participan de xeito activo nela. Logo dunhas horas de repouso, celébrase o primeiro dos Curros. O Curro é o momento máis espectacular pola súa perigosidade. A loita nobre entre o home e o cabalo, non se usan nin cordas nin varas nin paus.

En Sabucedo só se admite vencer ás bestas nun corpo a corpo cos aloitadores, que teñen adquirido xeración tras xeración os coñecementos necesarios para acadar o éxito, inmovilizando ao cabalo, de pé ou no chan, para cortalles as crinas. O domingo celébrase o segundo curro e o luns o derradeiro.

Os días dedícanse ás bestas, a pasear pola carballeira, e a percorrer o roteiro dos Muíños de Vesacarballa, ás noites aínda quedan forzas para gozar da festa; comida, viño e música.



Verán
Verano
Summer

A Estrada PO-7001 Forcarei
PO-7002 Sabucedo

GPS. 42° 35' 28.74" N 8° 24' 53.48" O



Declarada Fiesta de Interés Turístico Internacional en el 2007, A Rapa de Sabucedo, se organiza de la misma manera desde hace cinco siglos, manteniendo sus singularidades. Miles de visitantes son testigos privilegiados de este rito anual. Sudor, esfuerzo, polvo y niebla. La madrugada del sábado se reúne la gente para subir al bosque a juntar los caballos y comenzar la bajada a la aldea. Trabajo para los vecinos , pero también para los visitantes que, en esta parte de la fiesta participan de forma activa. Después de unas horas de reposo, se celebra el primero de los curros.

El curro es el momento más espectacular por su peligrosidad. Es una lucha entre el hombre y el caballo, sin usar cuerdas ni palos.

En Sabucedo sólo se admite vencer a los caballos en un cuerpo a cuerpo con los aloitadores, que tienen adquirido generación tras generación los conocimientos necesarios para alcanzar el éxito, inmovilizando al caballo, de pie o en el suelo, para cortarle las crines.

El domingo se celebra el segundo curro y el lunes el último. Los días se dedican a los caballos, a pasear por la robleda y a recorrer la Ruta de los Molinos de Vesacarballa. Por las noches aún quedan fuerzas para gozar de la fiesta: comida, vino y música.

Declared Festival of International Touristic Interest in 2007, the «Rapa das Bestas» of Sabucedo has been organized in the same way for five centuries and it keeps up its singularities. Thousands of people are privileged witnesses of this annual ritual. Sweat, effort, dust and fog. Saturday morning, people go to the mountain where they put together the beasts and then, they start to go down with the animals. This is work for the village's neighbourhood but also for the visitors, who participate actively in this part of the party. After some hours of rest, it is celebrated the first Curro.

The Curro is the most spectacular moment because of its danger, the fight between man and horse. They do not use neither ropes nor sticks, in Sabucedo it is only permitted beating the beasts in a hand-to-hand between the fighters, who have acquired generation after generation the necessary knowledge for being successful, immobilizing the horse for cutting its mane. Sunday is celebrated the second Curro and the Monday, the last one.

They spend the day with the horses, walking through the oak wood and though the Route of the Mills of Vesacarballa. Energy still lasts during the night when we can enjoy the parties: food, music and wine.

Sendeirismo / Senderismo / Hiking

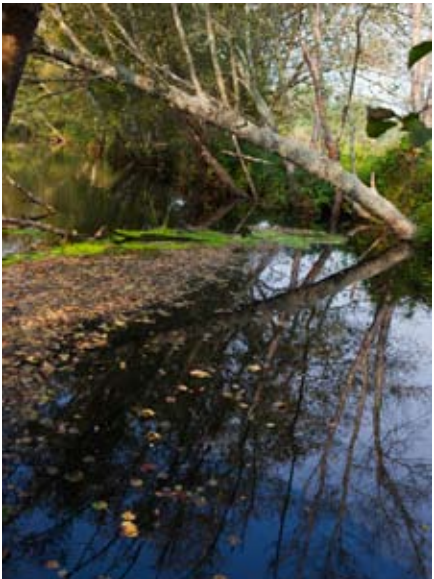
Ruta do Monte Cabalar / Ruta del Monte Cabalar / Monte Cabalar route
Ruta do río Liñares / Ruta del río Liñares / River Liñares route

As terras da Estrada constitúen un espazo ideal para a práctica de sendeirismo debido á beleza das súas paisaxes e ás numerosas rutas coas que conta. No noso camiñar por estreitas sendas atoparemos con árbores centenarias, cruzaremos ríos por pontes románicas e pontes de madeira, veremos antigos muíños e vellos cruceiros, albiscaremos diversos animais agochados entre a frondosa vexetación e respiraremos aire puro, gozando da natureza.

Temos dúas rutas sinalizadas: **Ruta Monte Cabalar:** ten unha lonxitude de case 11 km e uns 175 m de desnivel, nesta ruta atoparemos unha paisaxe cultural forxada polo home dende a Prehistoria, Mámoas da época neolítica e os primeiros castros da Idade de Ferro, ademais poderemos observar o gando da cooperativa e a flora e fauna que habita nestes montes. **Ruta do río Liñares:** ten unha lonxitude de case 23 km e uns 150 m de desnivel. Transcorre por un dos máis importantes vales do concello que é o do río Liñares, que nos acompañará durante boa parte do percorrido. Ambas rutas pódense facer enteiras ou divididas en partes, a pé ou en bicicleta de montaña.



Ruta do Río Liñares GPS. 42° 41' 58.22" N 8° 28' 7.43" O



Ruta Monte Cabalar GPS. 42° 38' 52.64" N 8° 29' 52.22" O

Las tierras de A Estrada constituyen un espacio ideal para la práctica del senderismo debido a la belleza de sus paisajes y a las numerosas rutas con las que cuenta. En nuestro caminar por estrechas sendas nos encontraremos con árboles centenarios, cruzaremos ríos y puentes románicos y puentes de madera, veremos antiguos molinos y viejos cruceiros, divisaremos diversos animales escondidos entre la frondosa vegetación y respiraremos aire puro, gozando de la naturaleza.

Tenemos dos rutas señalizadas. **Ruta Monte Cabalar:** tiene una longitud de casi 11 Km. y unos 175 m. de desnivel. En esta ruta encontraremos un paisaje cultural creado por el hombre desde la Prehistoria, mámoas de la época neolítica y los primeros castros de la Edad de Hierro, además podremos observar el ganado de la cooperativa y la flora y fauna que habita en estos bosques. **Ruta del río Liñares:** tiene una longitud de casi 23 Km. y unos 150 m. de desnivel. Transcorre por uno de los más importantes valles del municipio que es el del río Liñares, que nos acompañará durante buena parte del recorrido. Ambas rutas se pueden hacer enteras o divididas en partes, a pie o en bicicleta de montaña.

A Estrada is a perfect place to practice hiking due to the beauty of its landscapes and to the numerous routes that it has. While we walk through narrow paths we will find centenary trees, we will cross rivers through Romanesque bridges and wooden bridges, we will see ancient mills and old stone crosses, we will glimpse several animals hidden in the midst of the leafy vegetation and we will breathe pure air, enjoying nature. We have marked two routes:

Monte Cabalar route: it has a longitude of nearly 11 kilometres and about 175 metres of drop. In this route, we will find a cultural landscape wrought for man since Prehistory, Megalithic tombs from the Neolithic and the first castros of the Iron Age, moreover, we can observe the cooperative's livestock and the flora and fauna that inhabits these mountains.

Liñare's route: it has a longitude of nearly 23 kilometres and about 150 metres of drop. It goes by one of the most important valleys of the council, which is the river Liñares' valley, river that will accompany us in a part of the route. Both of the routes can be made complete or divided in parts, on foot or by mountain bike.

Verán
Verano
Summer



Ruta en bicicleta BTT Rapa das Bestas

Ruta ciclista de montaña / *Mountain bike route*
Mes de setembro / *mes de septiembre / September*
www.bikestrada.com

No mes de setembro celébrase na Estrada a ruta ciclista BTT Rapa das Bestas. Esta proba de montaña é considerada unha das máis duras de Galicia e con máis quilometraxe. Organizada pola peña ciclista Bikestrada, esta ruta é puramente lúdica e sen ánimo de competición. Percorre os lugares máis fermosos das terras estradenses, subindo montes, cruzando carballeiras e regatos, sempre por camiños sen pisar asfalto. Na aldea de Sabucedo, onde cada primeiro fin de semana de xullo se celebra a Rapa das Bestas, está situado o punto de avituallamento. O final da ruta ciclista non ten gañador nin trofeo porque o obxectivo é só o gozo da natureza enriba dunha bicicleta, encomiable esforzo que sen dúbida ben merece a recompensa final dun bo xantar ao que están invitados tódolos participantes.



En el mes de septiembre se celebra en A Estrada la ruta ciclista BTT Rapa das Bestas. Esta prueba de montaña es considerada una de las más duras de Galicia y con más kilometraje. Organizada por la peña ciclista Bikestrada, esta ruta es puramente lúdica y sin ánimo de competición. Recorre los lugares más hermosos de las tierras estradenses, subiendo montes, cruzando robledas y regatos, siempre por caminos sin pisar asfalto. En la aldea de Sabucedo, en donde cada primer fin de semana de julio se celebra la Rapa das Bestas, está situado el punto de avituallamiento. El final de la ruta ciclista no tiene ganador ni trofeo porque el objetivo es sólo el disfrute de la naturaleza encima de una bicicleta, encomiable esfuerzo que sin duda bien merece la recompensa final de una buena comida a la que están invitados todos los participantes.

The mountain biking route "Rapa das Bestas" is celebrated in A Estrada the month of September. This event is one of the hardest and longest of Galicia. The route, organized by the cycling group Bikestrada, is an amusement and not a competition. It goes through mountains, oak woods, streams and the most beautiful lands of A Estrada. The cyclists are supplied with food and drink in the parish of Sabucedo, where each year is celebrated the "Rapa das Bestas". The end of the route has not winner or trophy because the objective is to enjoy the nature. The effort is recompensed with a big meal and all the participants are invited.

Verán
Verano
Summer

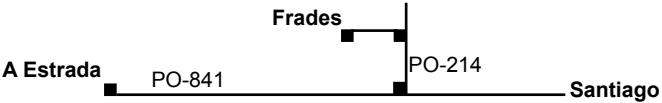
Romaría Os Milagres de Requián

Romaría relixiosa / *Romería religiosa* / *Pilgrimage*
Parroquia / *Parish*: Frades
28 de agosto / *28th august*

Miles de romeiros achéganse cada ano a Frades para celebrar as festas na honra da Virxe dos Milagres de Requián, onde non faltan as misas durante todo o día, así como a esperada procesión da Virxe. Son tamén protagonistas en Requián a música e as comidas campestres entre familiares e amigos.

Miles de romeros se acercan cada año a Frades para celebrar las fiestas en honor a la Virgen de los Milagros de Requián, en donde no faltan misas durante todo el día, así como la esperada procesión de la Virgen. Son también protagonistas en Requián la música y las comidas campestres entre familiares y amigos.

Thousands of pilgrims come each year to Frades to celebrate the festival to do the honours to the Virxe dos Milagres de Requián, where there are masses all day and it takes place the expected procession of the Virgin. The music and the country meals are also protagonists in Requián between relatives and friends



GPS. 42° 41' 30.82" N 8° 35' 30.72" O

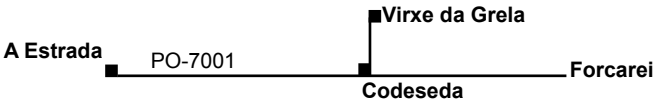
Romaría A Virxe da Grela

Romaría relixiosa / *Romería religiosa* / *Pilgrimage*
Parroquia / *Parish*: Codeseda (A Grela)
1º fin de semana setembro / *1º fin de semana de septiembre* / *First weekend of September*

O lugar da Grela, na parroquia estradense de Codeseda, acolle cada ano a centos de devotos para celebrar as súas tradicionais festas na honra á Virxe de Guadalupe. A festa ademais do seu carácter relixioso conta tamén con gastronomía tradicional, música popular e competicións con xogos ancestrais.

El lugar de A Grela, en la parroquia estradense de Codeseda, acoge cada año a cientos de devotos para celebrar sus tradicionales fiestas en honor a la Virgen de Guadalupe. La fiesta además de su carácter religioso cuenta también con gastronomía tradicional, música popular y competiciones con juegos ancestrales.

In the place of A Grela, situated in the parish of Codeseda, are welcomed each year hundreds of devotees to celebrate the traditional festival to do the honours to the Virxen de Guadalupe. The festival, besides its religious character, has also traditional gastronomy, popular music and competitions with ancestral games.



GPS. 42° 36' 59.46" N 8° 24' 50.85" O

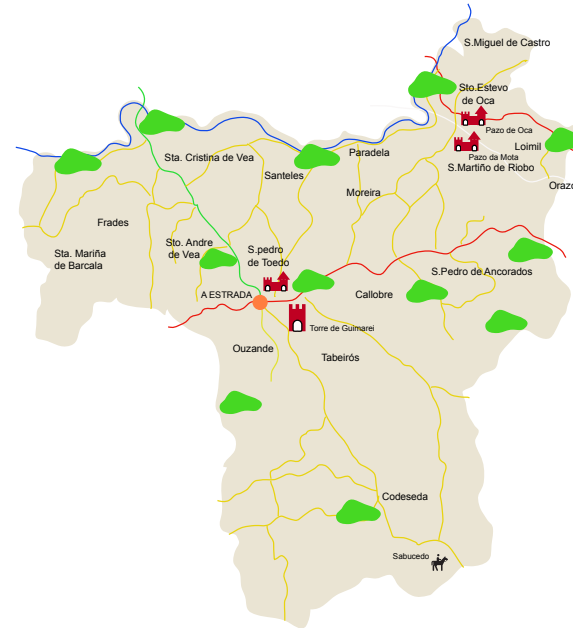
Rutas gastronómicas micológicas / Rutas gastronómicas micológicas Mycological routes

www.aestraverde.com

Os cogumelos son un dos potenciais de maior valor que xera o monte e, sen dúbida o que máis afeccionados move, pola paixón e a satisfacción que xeran a busca e a posterior degustación dos que moitos coñecen como “o marisco do monte”. O interior de Galicia, cos seus húmidos montes, conta cunhas condicións excelentes para o brote deste froito do bosque.

Na Estrada existen interesantes carballeiras nas que podemos atopar unha gran produción de cogordos (*Boletus* spp.) e netorra (*Russula* spp.), así como importantes piñeirais onde se dan os niscalos (*Lactarius deliciosus*) e os tortullos (*Tricholoma* spp.), e abundantes praderías e pasteiros nos que é frecuente coller boas cestas de zarrotas (*Macrolepiota* spp.) e champiñóns (*Agaricus* spp.).

É por isto que o concello puxo en marcha un proxecto de formación e divulgación da micoloxía, mediante cursos e a creación dunha páxina web: www.aestraverde.com, pódese acceder a unha guía de todos os cogumelos que se poden atopar no municipio estradense, consellos de recolección e cultivo, ademais de rutas micoloxicas identificadas con coordenadas de GPS e planos, e un listado de casas de turismo rural con ofertas micogastronómicas, e establecementos con algún tipo de servizo micoloxico.



Outono
Otoño
Autumn

Las setas son uno de los potenciales de mayor valor que genera el bosque y, sin duda el que más aficionados mueve, por la pasión y la satisfacción que provoca la búsqueda y la posterior degustación de lo que muchos conocen como “el marisco del bosque”.

El interior de Galicia, con sus húmedos bosques, cuenta con unas condiciones excelentes para el brote de este fruto del bosque. En A Estrada existen interesantes robledas en las que podemos encontrar una gran producción de cogordos (*Boletus* spp.) y netorra (*Russula* spp.), así como importantes pinares en donde se dan los niscalos (*Lactarius deliciosus*) y los tortullos (*Tricholoma* spp.), y abundantes praderas y pastizales en las que es frecuente coger buenas cestas de zarrotas (*Macrolepiota* spp.) y champiñones (*Agaricus* spp.).

Es por esto que el ayuntamiento ha iniciado un proyecto de formación y divulgación de la micología, mediante cursos y la creación de una página web www.aestraverde.com, en la que se puede acceder a una guía de todas las setas que se pueden encontrar en el municipio estradense, consejos de recolección y cultivo, además de rutas micológicas identificadas con coordenadas de GPS y planos, y un listado de casas de turismo rural con ofertas micogastronómicas, y establecimientos con algún tipo de servicio micológico.

Mushrooms are one of the most valued elements which the mountain generates and, without any doubt, the ones which attracts more amateurs, because of the passion and the satisfaction generated by the search and the later tasting of the food which many people know as “the mountain selfish”.

A Estrada, situated in the inland of Galicia, with its damp mountains, presents excellent conditions for the budding of this fruit. There are interesting oak woods in which we can find a great production of boletus (*Boletus* spp) and russula (*Russula* spp), as well as important pinewoods where saffron milk caps (*Lactarius delicious*) and tricholomas (*Tricholoma* spp) grow, and abundant meadows where we often can gather baskets replete of parasol mushrooms (*Macropeliota* spp) and common mushrooms (*Agaricus* spp).

On the web-page www.aestraverde.com we can find a guide of the kinds of mushrooms which can be found in the region, mycological routes identified with coordinates GPS and maps with a striped of the rural houses with offers in myco-gastronomy and advices of the harvest or the cultivation.

Torre de Guimarei / Tower of Guimarei

Castelo / *Castillo* / *Castle*
Parroquia / *Parish*: Guimarei (San Xiao)
Lugar / *Place*: A Torre

Ten a condición de BIC. Pódese considerar como o conxunto torre - pazo máis representativo da Estrada. A torre forma parte do Escudo do Concello. Trátase dunha torre, do século XII, de planta cadrada en estado semirruinoso, de orixe medieval, posiblemente derrubada polos Irmandiños, á que se pegou posteriormente o pazo que consta dunha planta cuadrangular que data do século XVII, coa peculiaridade de ter o teito de pedra, na vez de madeira. O primeiro propietario foi Villar de Payo Muñiz. A edificación é de planta baixa e teitos abovedados con pedra labrada. A torre carece de teito pero a súa altura é duns 15 metros e os seus muros son grosos. Ten seteiras por todos os lados e na parte superior de cada ángulo a figura dun canón en pedra saínte. Sobre a porta principal atópase un escudo onde se ven dúas inscricións que din “Villar” e baixo o frontón circular un escudo ben labrado coas armas de “Villar”. Propiedade privada, non aberta ao público.



Outono
Otoño
Autumn

Tiene la condición de BIC. Se puede considerar como el conjunto torre - pazo más representativo de A Estrada. La torre forma parte del Escudo del Ayuntamiento. Se trata de una torre, del S.XII, de planta cuadrada en estado semirruinoso, de origen medieval, posiblemente derrumbada por los Irmandiños, a la que se le pegó posteriormente el pazo que consta de una planta cuadrangular que data del S.XVII, con la peculiaridad de tener el techo de piedra, en vez de madera. El primer propietario fue Villar de Payo Muñiz. La edificación es de planta baja y techos abovedados con piedra labrada. La torre carece de techo pero su altura es de unos 15 metros y sus muros son gruesos. Tiene aspilleras por todos los lados y en la parte superior de cada ángulo la figura de un cañón en piedra saliente. Sobre la puerta principal se encuentra un escudo en donde se ven dos inscripciones que dicen “Villar” y bajo el frontón circular un escudo bien labrado con las armas de “Villar”. Propiedad privada no abierta al público.

It has the BIC condition. It can be regarded as the most representative group tower-palace of A Estrada. The tower is part of the Council’s Shield. It is a tower from the XII century, with a square plan in semi ruinous condition, of a medieval origin, that probably was pulled down by the Irmandiños. The palace, which has a quadrangular plan of the XVII century, was added later with the peculiarity of having a stone roof and it has a vaulted roof done with worked stone. The tower lacks a roof but its height is 15 metres and its walls are thick. In the top of each corner has the figure of a canon in projecting stone. Over the principal door we can find a shield where we can read two inscriptions saying «Villar» and, under the circular pediment, a good worked shield with the Villar’s arms. Private property not open to the public.

Ouzande / Moreira / Frades / Codeseda / Loimil
www.turismo.aestrada.com

O concello da Estrada estivo sempre na órbita da catedral de Santiago de Compostela, no século XII a igrexa de Codeseda aparece nunha relación como mosteiro de monxas, chamado de Augas Santas. Na Estrada podemos visitar ata dezanove igrexas representativas do estilo ou con remodelacións barrocas: Codeseda, Tabeirós, Ouzande, Moreira, Santeles, Frades, Ancorados, Riobó, Loimil, Oca, Castro... De todas elas imos destacar as máis importantes: A Igrexa de **Frades**, de comezos de século XII é unha verdadeira xoia arquitectónica, sintetiza o espírito do románico. De ábsida rectangular e bóveda de canón, conserva íntegra a súa obra, con ampla nave dividida en tres tramos por pares de columnas anexas. **San Lourenzo de Ouzande**, ábsida semicircular con abundantes canzorros, arcos de medio punto con fermosos capiteis. A de **Codeseda**, conserva unha boa riqueza de arte románica con ábsida rectangular con contrafortes e canzorros. Na de **Moreira**, o máis característico é a colección de canzorros con figuras humanas, monstros e cabezas humanas. A de **Loimil** conta cunha nave e unha ábsida rectangular e cunha fermosa cruz de lazos sobre do testeiro do Agnus Dei, entre outros elementos.



Otono
Otoño
Autumn



Igrexa de Ouzande



GPS. 42° 40' 49.49" N 8° 29' 19.18" O



Igrexa de Moreira

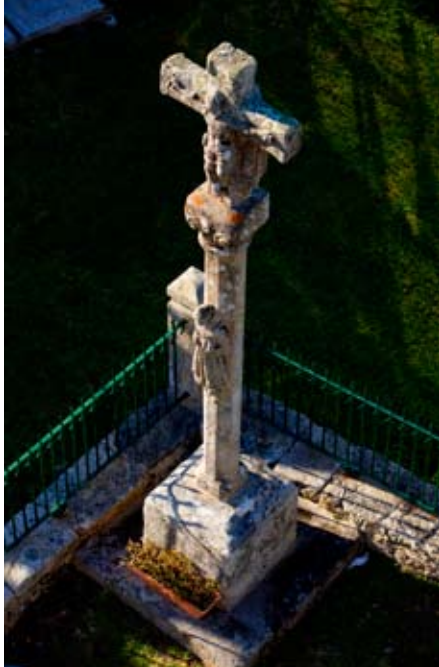


GPS. 42° 42' 3.03" N 8° 26' 46.75" O



Igrexa de Frades

GPS. 42° 43' 3.84" N 8° 33' 57.23" O



Igrexa de Codeseda



*El Ayuntamiento de A Estrada estuvo siempre en la órbita de la catedral de Santiago de Compostela. En el S.XII la iglesia de Codeseda aparece en una relación como monasterio de monjas, llamado de "Augas Santas". En la Estrada podemos visitar hasta diecinueve iglesias representativas del estilo o con remodelaciones barrocas: Codeseda, Tabeirós, Ouzande, Moreira, Santeles, Frades, Ancorados, Riobó, Loimil, Oca, Castro... De todas ellas vamos a destacar las más importantes: La iglesia de **Frades**, de comienzos del siglo XII es una verdadera joya arquitectónica, sintetiza el espíritu del románico. De ábside rectangular y bóveda de cañón, conserva íntegra su obra, con amplia nave dividida en tres tramos por pares de columnas anexas. La de **San Lourenzo de Ouzande** tiene ábside semicircular con abundantes canzorros, arcos de medio punto con hermosos capiteles. La de **Codeseda**, conserva una buena riqueza de arte románico con ábside rectangular con contrafuertes y canzorros. En la de **Moreira**, lo más característico es la colección de canzorros con figuras humanas, monstruos y cabezas humanas. La de **Loimil** cuenta con una nave y un ábside rectangular y con una hermosa cruz de lazos sobre el testero del Agnus Dei, entre otros elementos.*



GPS. 42° 37' 15.03" N 8° 26' 9.6" O

*The council of A Estrada was always in the orbit of the cathedral of Santiago de Compostela. In the XII century the church of Codeseda appears in a record as a nuns' monastery called Augas Santas. In A Estrada, we can visit nineteen churches that represent the style or with baroque variations: Codeseda, Tabeirós, Ouzande, Moreira, Santeles, Frades, Ancorados, Riobó, Loimil, Oca, Castro...among all of them we are going to emphasize the most important ones: **Frades' church**: built at the beginning of the XII century is a real architectural gem. It synthesized the Romanesque spirit. It has a rectangular apse, a barrel vault and an ample nave divided in three sections by pairs of annex columns. **San Lourenzo de Ouzande**: semicircular apse with abundant canzorros, round arches with beautiful capitals. **Codeseda's church**: it preserves a good wealth of the Romanesque art with a rectangular apse with buttresses and canzorros. **Moreira's church**: the most characteristic is the canzorros with human figures, monsters and human heads collection. **Loimil's church**: it has a rectangular nave, a rectangular apse and a beautiful cross of bows upon the head of the Angus Dei, besides other elements.*

Entroido, Xenerais da Ulla

Carnavales, Generales del Ulla

Carnival, the Ulla's Generals

Os Xenerais do Ulla son unha das máis orixinais manifestacións do folclore galego no Entroido. É unha antiquísima tradición que consta dunha loita poética e irónica onde dous exércitos, un invasor e outro defensor, formados por abandeirados, centinelas, correos primeiro e segundo e xenerais montados a cabalo, intentan vencer nunha idealizada batalla onde caben a sátira e a crítica sobre os acontecementos máis destacados da actualidade, así como das autoridades locais. A batalla comeza coa invasión dalgunha parroquia cercana co correspondente “atranque” polo exército defensor. O colorido dos seus traxes, a arrogancia dos seus argumentos e a orixinalidade das súas críticas, fan desta manifestación do Entroido un espectáculo digno de presenciar. Ademais da loita dos Xenerais, a celebración do entroido tanto na vila coma en varias das parroquias do concello, componse de comparsas, concursos de disfraces, música e demais actividades. Tíñen especial tradición os entroidos de Santa Cristina de Veá, Couso, Cora, Paradelá ou Santeles, entre outros.



Inverno
Invierno
Winter

Los generales del Ulla son una de las más originales manifestaciones del folclore gallego en el carnaval. Es una antiquísima tradición que consta de una lucha poética e irónica donde dos ejércitos, uno invasor y otro defensor, formados por abanderados, centinelas, correos primero y segundo y generales montados a caballo, intentan vencer en una idealizada batalla en donde caben la sátira y la crítica sobre los acontecimientos más destacados de la actualidad, así como de las autoridades locales. La batalla comienza con la invasión de alguna parroquia cercana con el correspondiente “atranque” por el ejército defensor.

El colorido de sus trajes, la arrogancia de sus argumentos y la originalidad de sus críticas, hacen de esta manifestación del carnaval un espectáculo digno de presenciar. Además de la lucha de los generales, la celebración del carnaval tanto en la villa como en varias de las parroquias del municipio, se compone de comparsas, concursos de disfraces, música y demás actividades. Tienen especial tradición los carnavales de Santa Cristina de Veá, Couso, Cora, Paradelá o Santeles, entre otros.

The Ulla's Generals are one of the most original manifestations of the Galician folklore during the Carnival. A Estrada, together with several parishes bathed by the river Ulla, is one of the councils where we can enjoy this singular carnival.

It is an ancient tradition, a poetical and ironical dispute where two armies, one invader and the other defender, formed by standard-bearers, sentinels, mail first and second and generals, try to win in an idealized fight where we can hear the satire and the criticism of the most outstanding happenings of the present as well as of the local authorities. The battle starts with the invasion of some nearby parish with the corresponding «atranque» from the defender army.

The colouring of their costumes, the arrogance of their arguments and the originality of their criticisms convert this manifestation of the Carnival into a spectacle worth seeing. Besides the generals' fight, the celebration of the Carnival in the village and in other parishes of the council is made up of masquerades, disguises competitions, music, etc. It has a special tradition the carnivals of Santa Cristina de Veá, Couso, Cora, Paradelá or Santeles.

Ruta dos Muíños “Vesacarballa e Serra do Mestre”
Ruta de los Molinos / Mills´ Route

Ruta de sendeirismo / Ruta de senderismo / Hiking route
Parroquia / Parish: Sabucedo (San Lourenzo)

Esta ruta de sendeirismo discorre pola parroquia de Sabucedo durante aproximadamente 1 km A travesía comeza no cruce da estrada a Sabucedo, para logo ir fluíndo a carón do río, onde nos iremos atopando con 5 muíños. O primeiro deles é o da “Serra do Mestre”. O nome vénlle de que a persoa que o construíu e foi o seu propietario, era o mestre da aldea D. Francisco Regueiro Moreira. Agora é unha construción restaurada de forma primorosa dentro da cal están o muíño, o serradoiro e o forno. Despois atoparanse os outros 4 muíños, enclavados nun espazo de gran beleza con carballos centenarios, pontes medievais e pequenos saltos do río. Trátase dunha ruta ideal para dar un paseo polo campo, coñecendo as actividades que se desenvolvían nos muíños e gozando da paisaxe, da vexetación, dos caprichos da auga... En definitiva, gozando da natureza en estado puro.



Interior do Muíño “Serra do Mestre”



A pequena ruta é moi doada de facer, ideal para ir con nenos

Esta ruta de senderismo discorre por la parroquia de Sabucedo durante aproximadamente 1 km La travesía comienza en el cruce de la carretera a Sabucedo, para luego ir fluyendo al lado del río, donde nos iremos encontrando con 5 molinos. El primero de ellos es el de “Serra do Mestre”. El nombre le viene de que la persona que lo construyó y fue su propietario, era el maestro de la aldea D. Francisco Regueiro Moreira. Ahora es una construcción restaurada de forma primorosa dentro de la cual están el molino, el aserradero y el horno. Después se encontrarán los otros 4 molinos, enclavados en un espacio de gran belleza con robles centenarios, puentes medievales y pequeños saltos del río. Se trata de una ruta ideal para dar un paseo por el campo, conociendo las actividades que se desenvolvían en los molinos y disfrutando del paisaje, de la vegetación, de los caprichos del agua... En definitiva, gozando de la naturaleza en estado puro.



Inverno
Invierno
Winter

This hiking route, which goes through the parish of Sabucedo during around 1 kilometre, is situated next to the regional road PO-7001. The route starts in the cross-roads of the road to Sabucedo. It continues by the side of the river, where we will find five mills. The first one is called Serra do Mestre. It takes its name from the person who was its owner and builder, the master of the village D. Francisco Regueiro Moreira. Nowadays, the mill is a restored construction within which are the mill, the sawmill and the kiln. Later, we will find the other four mills, placed in a lovely enclave with centenarian oaks, medieval bridges and little rapids. It is an ideal route to walk through the fields, to know the activities which were developed in the mills and to enjoy the countryside, the vegetation, the water...Definitively, enjoying the wild.

Artesanía / Handicraft

Talleres e obradoiros de Artesanía / *Handicraft workshops*

Instrumentos musicais/Xoias/Coiro/Madeira/Cantería/Cerámica/Encadernación

Instrumentos musicales/Joyas/Cuero/Madera/Cantería/Cerámica/Encuadernación

Musical instruments/Jewellery/Leather/Wood/Stonework/Pottery/Bookbinding

www.galegadeartisans.org

A natureza fornece a materia prima necesaria para que os numerosos artesáns estradenses elaboren coas súas propias mans pezas que se poden considerar verdadeiras obras de arte. Trátase dunha artesanía vinculada coa antropoloxía, o folclore e a propia industria; na que non faltan os oficios máis tradicionais coma os canteiros, os cereiros, os borreiros, os tecedores, os arrieiros, etc. Os artesáns máis numerosos son os que traballan a madeira, polo que podemos atopar na zona moitas tornerías. Destacados son os torneiros de Berres que, xeración tras xeración, van transformando a madeira en obxectos de fogar sobrios e útiles. Co paso do tempo os artesáns fóronse adaptando e actualizando os seus produtos. Hoxe en día, podemos encontrar, artesáns dedicados á elaboración de instrumentos musicais, ó deseño en cerámica e coiro, ó deseño de xoias, encadernadores e restauradores. E todos eles sen perder o vínculo coa tradición e a cultura propia.



Elaboración de instrumentos tradicionais, deseño de xoias e complementos en coiro podemos atopalos na Estrada



Inverno
Invierno
Winter

Tornería, cantería, encadernación e cerámica son algúns dos oficios tradicionais destas terras

La naturaleza proporciona la materia prima necesaria para que los numerosos artesanos estradenses elaboren con sus propias manos piezas que se pueden considerar verdaderas obras de arte. Se trata de una artesanía vinculada con la antropología, el folclore y la propia industria; en la que no faltan los oficios más tradicionales como los canteros, los cereros, los borreiros, los tejedores, los arrieiros, etc.

Los artesanos más numerosos son los que trabajan la madera, por lo que podemos encontrar en la zona muchas tornerías. Destacados son los torneros de Berres que, generación tras generación, van transformando la madera en objetos de hogar sobrios y útiles.

Con el paso del tiempo los artesanos se fueron adaptando y actualizando sus productos. Hoy en día, podemos encontrar, artesanos dedicados a la elaboración de instrumentos musicales, al diseño en cerámica y cuero, al diseño de joyas, encuadernadores y restauradores. Y todos ellos sin perder el vínculo con la tradición y la cultura propia.

The nature creates the raw material use by the artisans from A Estrada to manufacture pieces which can be regarded as works of art. It is a handicraft related with the anthropology, the folklore and the industry; we can find the most traditional trades as stonemasons, weavers, muleteers, etc.

The most numerous artisans are the ones who work the wood, so we can find a lot of lathes in the area. We should point out the turners of Berres who, generation after generation, transform the wood in useful objects.

In the course of the time, the artisans adapted and modernized their products. Nowadays, we can find artisans who manufacture musical instruments, who work with pottery and leather, who design jewellers...and none of them lose the link with the tradition and with the own culture.

Santiago de Compostela

www.santiagoturismo.com

A 25 Km da Estrada atopamos a capital de Galicia, Santiago de Compostela. Destaca por ser un importante núcleo de peregrinación cristiá, onde cada ano acoden millóns de persoas procedentes de todo o mundo, moitas delas tras percorrer o Camiño de Santiago.

Cun gran número de monumentos de estilo románico, gótico e barroco, a zona antiga de Santiago, declarada no 1985 "Patrimonio da Humanidade" pola Unesco, é unha das máis fermosas zonas urbanas do mundo. As construcións máis antigas agrúpanse ó redor da Catedral que contén o notable Pórtico da Gloria.

Ademais de numerosos conventos, pazos, igrexas e mosteiros, como o de San Martín Pinario, Santiago destaca tamén pola gran variedade gastronómica, o mercado de abastos (por onde recomendamos empezar a súa visita á cidade), o ambiente universitario, as zonas verdes, unha grande axenda cultural, cunha ampla oferta museística (Museo do Pobo Galego, Centro Galego de Arte Contemporánea, museo Catedralicio, de Historia Natural...) e o seu carácter festivo. Para organizar a visita pode informarse en www.santiagoturismo.com



Cabezudos, Pórtico da Gloria e Mercado de Santiago

GPS. 42° 52' 54.56" N 8° 32' 35.03" O



Cerca da Estrada
Near A Estrada

A 25 Km de A Estrada encontramos la capital de Galicia, Santiago de Compostela. Destaca por ser un importante núcleo de peregrinaciones cristianas, donde cada año acuden millones de personas procedentes de todo el mundo, muchas de ellas tras recorrer el Camino de Santiago.

Con un gran número de monumentos de estilo románico, gótico y barroco, la zona antigua de Santiago, declarada en el 1985 "Patrimonio de la Humanidad" por la Unesco, es una de las más hermosas zonas urbanas del mundo. Las construcciones más antiguas se agrupan alrededor de la Catedral que contiene el notable Pórtico de la Gloria.

Además de numerosos conventos, pazos, iglesias y monasterios, de los que destaca el de San Martín Pinario, Santiago destaca también por la gran variedad gastronómica, el mercado de abastos (por donde recomendamos empezar su visita a la ciudad), el ambiente universitario, las zonas verdes, una amplia agenda cultural, con una amplia oferta museística (Museo do Pobo Galego, Centro Galego de Arte Contemporánea, museo Catedralicio, de Historia Natural...) y su carácter festivo. Para organizar la visita puede informarse en www.santiagoturismo.com

Santiago de Compostela, the capital of Galicia, is situated 25 kilometres far from A Estrada. It is an important centre of Christian pilgrimage, where each year millions of people come from all over the world. The ancient part of Santiago, which has an important number of romanesque, baroque and gothic monuments, is one of the most beautiful urban area of the world. It was declared World Heritage Site by the UNESCO in 1985. The oldest buildings are situated around the Cathedral, where we can admire the "Portico of Glory". Aside from the numerous convents, pazos, churches and monasteries (we have to point out the San Martín Pinario monastery), Santiago is also well-known because of its gastronomic variety, the university ambient, the parks, an interesting cultural programming and the festivals.

There, we can find numerous and interesting museums (Museum of the Pobo Galego, Centro Galego de Arte Contemporánea, museum Catedralicio, Natural History Museum...). More information: www.santiagoturismo.com

Fervenza do Toxa / Mosteiro de Carboeiro
Cascada del Toxa / Monasterio de Carboeiro
Waterfall of Toxa / Monastery of Carboeiro

Fervenza do Toxa / Vila / Village (Silleda)
Mosterio de Carboeiro / Vila / Village (Silleda)

Nos arredores de Silleda, unha fermosa paraxe acolle esta espectacular fervenza do río Toxa na súa caída de 60 metros cara ó río Deza, todo rodeado de salgueiros, freixos, bidueiros e de mofo que coloniza as proximidades da fervenza.
O Mosteiro de Carboeiro: igrexa que fora edificada por Gonzalo e Teresa, Condes do Deza no ano 936, ten planta de cruz latina con tres naves e outra de cruceiro. Nunha arquivolta atópase a representación do Pórtico da Gloria, cos Anciáns da Apocalipse. Considerada unha xoia do románico - oxival galego, resaltouse a súa importancia arquitectónica baixo a cualificación de “insuperable por ningún mosteiro do seu tipo e época”.



Fervenza do río Toxa

GPS. 42° 45' 27.76" N 8° 16' 14.35" O



Cerca da Estrada
Near A Estrada



Mosteiro de Carboeiro



GPS. 42° 45' 24.24" N 8° 14' 40.83" O



*En las cercanías de Silleda, un hermoso paraje acoge esta espectacular cascada del río Toxa en su caída de 60 metros hacia el río Deza, todo rodeado de sauces, fresnos, abedules y de musgo que coloniza las cercanías de la cascada.
El Monasterio de Carboeiro: iglesia que fuera edificada por Gonzalo y Teresa, Condes del Deza en el año 936 tiene planta de cruz latina con tres naves y otra de crucero. En una arquivolta se encuentra la representación del Pórtico de la Gloria, con los Ancianos del Apocalipsis. Considerada una joya del románico - ojival gallego, se resaltó su importancia arquitectónica bajo la cualificación de “insuperable por ningún monasterio de su tipo y época”.*

*Near Silleda, is situated the waterfall of the Toxa river, which falls 60 metres towards the Deza river. The place is surrounded by willows, ash trees, birches and moss.
Monastery of Carboeiro: it is a church built by Gonzalo and Teresa, Count and Countess of Deza in 936. It has a Latin cross plan with three naves and another one in the transept. In one of the archivolts, it is represented the Portico of Glory, together with the Elders of the Apocalypse. It is regarded as a treasure of the Galician Romanesque-Ogival. Its architectural importance was stood out as “insuperable by any other monastery of its kind and epoch”.*

Petroglifos de Campo Lameiro / Castro de Castrolandín
Petroglyphs of Campo Lameiro / Castro of Castrolandín

Cerca da Estrada
Near A Estrada

Petroglifos de Campo Lameiro www.campolameiro.com
Castrolandín Cuntis www.castrolandin.es

Aldea fortificada da Idade de Ferro situada a uns 900 m da vila de Cuntis, que ofrece ó visitante unha completa interpretación sobre os castros e a vida dos seus moradores. Este valioso conxunto arqueolóxico localízase nun destacado outeiro dende o que se divisa unha panorámica de todo o val de Cuntis. Excavacións arqueolóxicas, talleres de cerámica castrense, rutas e paseos pola zona son algunhas das actividades que se poden realizar. O castro é un xacemento visitable. Máis información en www.castrolandin.es
A uns 27 Km da vila da Estrada, encóntrase a capital da arte rupestre galega, Campo Lameiro. A importancia do seu tesouro prehistórico é tal que foi declarado Monumento Histórico-Artístico de Carácter Nacional. A Ruta dos Petroglifos permite coñecer algún dos exemplares máis valiosos dos conxuntos de Campo de Matabois, Paredes, A Penalba e Pedra da Boullosa, así como a Pedra das Serpes, o petroglifo que máis interese promove. A través desta ruta, o visitante pode achegarse a exemplos destacados da cultura castreña, coma o xa mencionado Castro de A Penalba, dende o cal se pode ver unha gran panorámica das terras do río Lérez.



Castro de Castrolandín

GPS. 42° 38' 17.13" N 8° 33' 3.33" O

Aldea fortificada de la Edad de Hierro situada a unos 900m de la villa de Cuntis, que ofrece al visitante una completa interpretación sobre los castros y la vida de sus moradores. Este valioso conjunto arqueológico se localiza en una destacada colina desde la que se divisa una panorámica de todo el valle de Cuntis. Excavaciones arqueológicas, talleres de cerámica castrense, rutas y paseos por la zona son algunas de las actividades que se pueden realizar. El castro es un yacimiento visitable. Más información en www.castrolandin.es
A unos 27 Km de la villa de la Estrada, se encuentra la capital del arte rupestre gallego, Campo Lameiro. La importancia de su tesoro prehistórico es tal que fue declarado Monumento Histórico-Artístico de Carácter Nacional. La Ruta de los Petroglifos permite conocer alguno de los ejemplares más valiosos de los conjuntos de Campo de Matabois, Paredes, A Penalba y Pedra da Boullosa, así como A Pedra das Serpes, el petroglifo que más interés promueve. A través de esta ruta, el visitante puede acercarse a ejemplos destacados de la cultura castreña, como el ya mencionado Castro de A Penalba, desde el cual se puede ver una gran panorámica de las tierras del río Lérez.

Castro Landín is a fortified village of the Iron Age situated 900 metres far from Cuntis. The Castro offers to the visitant a complete interpretation about the castros and the lifestyle of its inhabitants. It is placed in a prominent hill where we can see a beautiful panorama of the Cuntis valley. Archaeological digs, ceramics shops, routes, are some of the activities that we can make. We can visit the archaeological site. More information: www.castrolandin.es
The capital of the Galician cave painting is Campo Lameiro, about 27 kilometres far from A Estrada. It was declared Historical-Artistic Monument of National Position because of the importance of its prehistoric treasure. Following the Petroglyphs Route, we can discover some of the examples of Campo de Matabois, Paredes, A Penalba and Pedra da Boullosa, aside from the Pedra das Serpes, the most interesting petroglyph. The visitant can learn more about the Castreña culture, with examples as the Castro de A Penalba, from where you can enjoy the landscape of the River Lérez.



Petroglifos de Campo Lameiro

GPS. 42° 32' 53.6" N 8° 31' 26.45" O

Sen afastarnos moito da Estrada podemos atoparnos coas virtudes da costa. As Rías Baixas, constituídas pola Ría de Vigo, a Ría de Pontevedra, a Ría de Arousa e a Ría de Muros e Noia, son un lugar idóneo para gozar de acantilados rochosos, pequenas illas, grandes areais, extensos viñedos e numerosos portos. O Parque Nacional das Illas Atlánticas, formado polas Illas Cíes, as Illas de Ons, a Illa de Sálvora e a Illa de Cortegada, é un espectacular capricho da natureza. Precisamente, as Illas Cíes son consideradas un verdadeiro paraíso natural e a súa Praia de Rodas unha das mellores do mundo. A Illa da Toxa, famosa polas súas augas termais, a localidade de Combarro, cos seus coquetos hórreos, as dunas de Corrubedo, que son Parque Natural, e o monte de Santa Tegra, co seu antigo castro celta, son visitas obrigadas no percorrido pola costa sur galega.



Concentracións de veleiros tradicionais e praia de Rodas nas Illas Cíes



Without going too far from A Estrada we can find the virtues of the coast. The Rías Baixas, formed by the Ría de Vigo, the Ría de Pontevedra, the Ría de Arousa and the Ría de Muros e Noia, are the suitable places for enjoying the rocky cliffs, little islands, big sandy grounds, extensive vineyards and numerous ports. The National Park of the Atlantic Islands, formed by the Cíes Islands, the Ons Islands, the Sálvora Island and the Cortegada Island, is a spectacular whim of nature. Precisely, the Cíes Island are considered a true natural paradise and its beach of Rodas one of the best in the world. The Toxas Island, famous for its thermal waters, the locality of Combarro, with its beautiful hórreos, the dunes of Corrubedo, which are Natural Park and the Santa Tecla mount, with its old Celtic castro, are obligatory visits on the run by the Galician south coast.

Sin alejarnos mucho de A Estrada podemos encontrarnos con las virtudes de la costa. Las Rías Bajas, constituidas por la Ría de Vigo, la Ría de Pontevedra, la Ría de Arosa y la Ría de Muros y Noya, son un lugar idóneo para disfrutar de acantilados rocosos, pequeñas islas, grandes arenales, extensos viñedos y numerosos puertos. El Parque Nacional de las Islas Atlánticas, formado por las Islas Cíes, las Islas de Ons, la Isla de Sálvora y la Isla de Cortegada, es un espectacular capricho de la naturaleza. Precisamente, las Islas Cíes son consideradas un verdadero paraíso natural y su Playa de Rodas una de las mejores del mundo. La Isla de la Toja, famosa por sus aguas termales, la localidad de Combarro, con sus coquetos hórreos, las dunas de Corrubedo, que son Parque Natural, y el monte de Santa Tecla, con su antiguo castro celta, son visitas obligadas en el recorrido por la costa sur gallega.

A uns 37 Km atópase a capital da provincia, Pontevedra. A cidade de Pontevedra ten un casco histórico que foi declarado conxunto histórico no 1951 sendo un dos cascos antigos mellor conservados de Galicia. Nel podemos gozar dun paseo entre as estreitas rúas e praciñas, coma a Praza da Ferreiría, a Praza da Verdura ou a Praza da Leña; atopando no noso camiñar con varias fontes, cruceiros e soportais. En canto ós monumentos non se poden deixar de visitar as ruínas de Santo Domingo, a Basílica de Santa María, a Igrexa da Peregrina, o Teatro Principal ou a Ponte do Burgo, que foi a que lle deu o nome á cidade. Precisamente, é a Igrexa da Peregrina a que lle dá o nome ás festas máis destacadas celebradas na cidade en agosto. Recomendable é tamén a visita ó Museo Provincial.



Prazas da Ferrería e da Leña e igrexa da Peregrina



A unos 37 Km se encuentra la capital de la provincia, Pontevedra. La ciudad de Pontevedra tiene un casco histórico que fue declarado conjunto histórico en el 1951 siendo uno de los cascos antiguos mejor conservados de Galicia. En él podemos gozar de un paseo entre las estrechas calles y plazas, como la Plaza de la Ferreiría, la Plaza de la Verdura o la Plaza de la Leña; encontrándonos en nuestro caminar con varias fuentes, cruceiros y soportales. En cuanto a los monumentos no se pueden dejar de visitar las ruinas de Santo Domingo, la Basílica de Santa María, la Iglesia de la Peregrina, el Teatro Principal o el Puente del Burgo, que fue el que le dio el nombre a la ciudad. Precisamente, es la Iglesia de la Peregrina la que le da el nombre a las fiestas más destacadas celebradas en la ciudad en agosto. Recomendable es también la visita al Museo Provincial.

A Estrada is about 37 kilometres far from the capital of the province, Pontevedra. Pontevedra's city has a historical part which was declared historical part in 1951. It is one of the best preserved ancient parts of Galicia. There, we can enjoy a walk through the narrow streets and little squares as the Praza da Ferreiría, the Praza da Verdura or the Praza da Leña. While we are walking, we can find several fountains, cruceiros and arcade. We should visit monuments as the ruins of Santo Domingo, the basilica of Santa María, the church of A Peregrina, the Principal Theatre or the Ponte do Burgo, where the city takes its name. Precisely, the Church of A Peregrina gives its name to the festival celebrated in the city during the month of August. We also have to recommend the visit to the Provincial Museum.

As termas de Cuntis, a uns 13 km da Estrada e os balnearios de Caldas, a uns 22 km, son unha magnífica opción para relaxarse nun entorno exclusivo. **Termas de Cuntis** é un balneario con gran tradición en Galicia e un dos maiores complexos dedicados á balneoterapia en España. Está composto polos Hoteis La Virgen e Castro do Balneario, ambos de catro estrelas, e dun edificio exclusivamente dedicado a balneario.

A vila de Caldas conta tamén con dous excelentes balnearios. **Balneario Acuña** (2**): Tipos de auga: clorurado-fluoradas, silicatadas e bicarbonatadas, sódico-lítico, azoado, termais e sulfurosas, radiactivas. Temperatura: 42°C. Indicacións terapéuticas: afeccións das vías respiratorias, reumatismos, afeccións psiconerviosas e estrés.

Balneario Dávila (2**): Tipos de auga: clorurado-sódicas, radiactivas, sulfurosas e nitrogenadas. Temperatura: 48°C. Indicacións terapéuticas: aparello respiratorio, reumatoloxía, pel, relaxación.



Piscina do balneario de Cuntis, e fachadas dos complexos de Dávila e Acuña e Caldas de Reis

Las termas de Cuntis, a unos 13 km de A Estrada y los balnearios de Caldas, a unos 22 km, son una magnífica opción para relajarse en un entorno exclusivo. **Termas de Cuntis** es un balneario con gran tradición en Galicia y uno de los mayores complejos dedicados a la balneoterapia en España. Está compuesto por los Hoteles La Virgen y Castro do Balneario, ambos de cuatro estrellas, y de un edificio exclusivamente dedicado a balneario. La villa de Caldas cuenta también con dos excelentes balnearios. **Balneario Acuña** (2**): Tipos de agua: clorurado-fluoradas, silicatadas y bicarbonatadas, sódico-lítico, azoado, termales y sulfurosas, radiactivas. Temperatura: 42°C. Indicaciones terapéuticas: afecciones de las vías respiratorias, reumatismos, afecciones psiconerviosas y estrés. **Balneario Dávila** (2**): Tipos de agua: clorurado-sódicas, radiactivas, sulfurosas y nitrogenadas. Temperatura: 48°C. Indicaciones terapéuticas: aparato respiratorio, reumatología, piel, relajación.

The thermaes of Cuntis, 13 kilometres far from A Estrada, and the health resorts of Caldas, situated around 22 kilometres far from A Estrada, are a wonderful choice to relax. **Termas de Cuntis** is a traditional health resort in Galicia and it presents one of the biggest offers in balneotherapy in Spain. The complex is composed of two hotels, La virgen hotel and Castro do Balneario, both of four stars, and of a building dedicated only to the health resort. Caldas also has two excellent health resorts. **Acuña health resort** (two stars). Kinds of water: chloridic- fluoric, silicic and with bicarbonate, sodium-lithium, thermal, sulphurous and radioactive. Temperature: 42°C. Therapeutics suggestions: affections of the respiratory track, rheumatism, psychoneurosis and stress. **Dávila health resort** (two stars). Kinds of water: chloridic-sodium, radioactive, sulphurous and nitrogenous. Temperature: 48°C. Therapeutics suggestions: respiratory system, rheumatology, skin, relaxation.

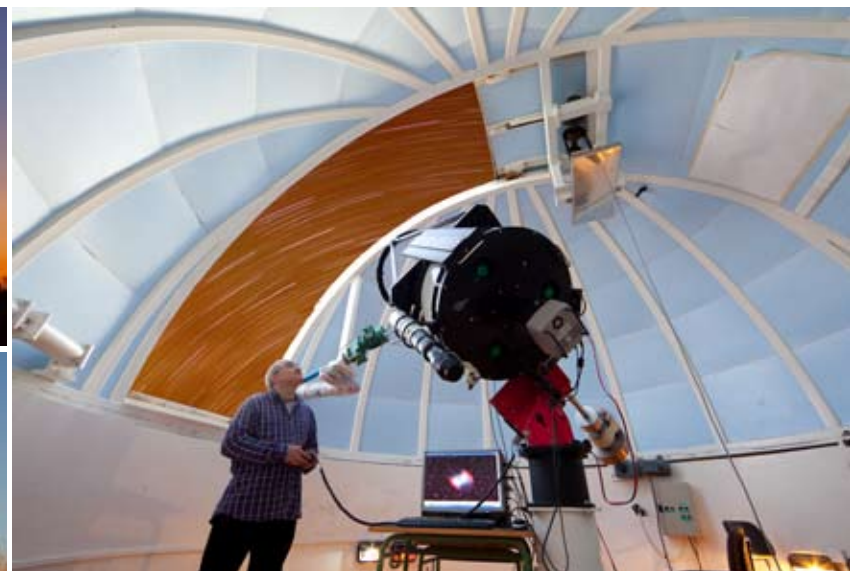


Situado en el lugar de As Casetas, Forcarei cuenta desde el 2009 con el primer Observatorio Astronómico Público de Galicia, gestionado por la Fundación Ceo, Ciencia y Cultura. Es un edificio circular de 8 m de diámetro que contiene dos plantas, la superior con una cúpula de 5 m, y un telescopio Ritchey – Chrétien de 51 cm. Su finalidad es científica, didáctica y divulgativa. Se prevé en el futuro la construcción de un planetario anexo.

Situated in As Casetas, Forcarei has had the first Astronomical Public Observatory of Galicia since 2009. It is promoted by the foundation Ceo, Ciencia e Cultura. It is a circular building that has 8 metres of diameter and two floors (the upper floor has a cupola of 5 metres and a telescope Ritchey-Chrétien of 51 centimetres). It has a scientific and didactic objective. It is forecasted the construction of a planetarium next to the observatory.

Visitas guiadas / guided tour 986 812 647 / fc3.oaf@gmail.com www.fc3.es
Venres e sábado / Viernes y sábado / Friday and Saturday
Inverno / Invierno / Winter: 20.30 -23.30 Verán / Verano / Summer: 22.30 - 01.30

Situado no lugar das Casetas, Forcarei conta dende o 2009 co primeiro Observatorio Astronómico Público de Galicia, xestionado pola Fundación Ceo, Ciencia e Cultura. É un edificio circular de 8 m de diámetro que contén dúas plantas, a superior cunha cúpula de 5 m, e un telescopio Ritchey – Chrétien de 51 cm. A súa finalidade é científica, didáctica e divulgativa. Prevese no futuro a construción dun planetario anexo.



Camiño do Pouso, 2, Soutelo de Montes, Forcarei
Sábados e domingos / *Saturday and Sunday* / 11:00 a 13:30 / 17:00 a 20:00 h
Visitas guiadas / *Guide tour* 986756191 / 696513033 www.cetmo.info
GPS. 42° 32' 10.89" N 8° 17' 59.02" O

O Centro Etnográfico de Terra de Montes (CETMO) está situado en Soutelo de Montes, Forcarei, e a súa finalidade é estudar, conservar e pór ó alcance do público a cultura material da comarca. Esta colección, composta de máis de 1200 pezas, pretende amosar como era a vida cotiá na zona ata os anos sesenta, a través de toda clase de obxectos antigos.



Interior do museo etnográfico



Eira de Pedre (arriba), Eira Grande(abaixo) e Eira da Hermida



El Centro Etnográfico de Terra de Montes (CETMO) está situado en Soutelo de Montes, Forcarei, y su finalidad es estudiar, conservar y poner al alcance del público la cultura material de la comarca. Esta colección, compuesta de más de 1200 piezas, pretende mostrar cómo era la vida cotidiana en la zona hasta los años sesenta, a través de toda clase de objetos antiguos.

The Ethnographic Centre of Terra de Montes (CETMO) is situated in Soutelo de Montes (Forcarei). Its object is studying, preserving and showing to the public the material culture of the region. This collection, formed by 1200 pieces, tries to show the daily life of the population of the area until de 60'.

A escasos 25 km de A Estrada, se encuentra la villa de Cerdedo, una de las zonas con más hórreos de Galicia. Destacan tres eiras o conjuntos de hórreos en el municipio: Eira da Hermida se sitúa en la parroquia de Castro. Esta agrupación de hórreos está constituida por 12 hórreos, se encuentra también aquí la capilla de la Virgen de los Remedios y un cruceiro. Eira Grande: se sitúa en la parroquia de Pedre. Está formada por 8 hórreos junto a la iglesia, la rectoral, el cementerio y la casa del pueblo. La Eira da Pena: se sitúa en el mismo núcleo urbano.

Cerdedo Village is situated 25 kilometres far from A Estrada. It is one of the Galician areas with the greater amount of hórreos. It may be pointed out three eiras or group of hórreos in the municipal territory: Eira da Hermida: it is situated in the parish of Castro. This group of hórreos is formed by 12 canastros. It is also placed in this eira the Virxe dos Remedios chapel and a cruceiro. Big Eira: it is situated in the parish of Pedre. It is formed by 8 canastros, the church, a recotory and the cemetery. Eira da Pena: it is placed in the same parish.

Eira da Hermida / parroquia / *parish*: Castro **GPS.** 42° 33' 58.55" N 8° 25' 01.09" O
Eira Grande / parroquia / *parish*: Pedre **GPS.** 42° 31' 53.9" N 8° 26' 1.82" O
Eira da Pena / Cerdedo **GPS.** 42° 32' 5.78" N 8° 23' 29.45" O

A escasos 25 km da Estrada, atópase a vila de Cerdedo, unha das zonas con máis hórreos de Galicia. Destacan tres eiras ou conxuntos de hórreos no municipio: Eira da Hermida sitúase na parroquia de Castro. Esta agrupación de hórreos está constituída por 12 canastros, atopándose tamén neste eirado a capela da Virxe dos Remedios e un cruceiro. Eira Grande: sitúase na parroquia de Pedre. Está formada por 8 canastros xunto a igrexa, a reitoral, o cemiterio e a casa do pobo. A Eira da Pena: sitúase no mesmo núcleo urbano.

Parroquia / Parish: Aciveiro (Forcarei)
GPS. 42° 37' 07.36" N 8° 18' 0.03" O

O Mosteiro de Aciveiro é o monumento máis representativo de Forcarei e de Terra de Montes. Levou a esta zona a un enorme apoxeo demográfico, cultural e económico. Era considerado entre os 7 primeiros mosteiros dos 38 que existían na Diocese de Compostela e as súas pedras son as decanas de todos os edificios da zona.



El Monasterio de Aciveiro es el monumento más representativo de Forcarei y de Terra de Montes. Llevó a esta zona a un enorme apogeo demográfico, cultural y económico. Era considerado entre los 7 primeros monasterios de los 38 que existían en la Diócesis de Compostela y sus piedras son las decanas de todos los edificios de la zona.

The Monastery of Aciveiro is the most representative monument of Forcarei and Terra de Montes. It took the area into a tremendous demographic, cultural and economic boom. It was considered to be among the 7 first monasteries of the 38 that used to exist in Compostela Diocesis, and this construction was the doyen for all the buildings in the area.

Lonxitude: 15,8 Km / Longitud: 15.8 Km / Longitude: 15,8 kilometres
Punto partida / chegada: Mosteiro de Aciveiro / Gaxín. Starting / arrival point: Mosteiro de Aciveiro / Gaxín
Duración estimada: 4 horas e media. / Duration: 4 hours and a half

Forcarei conta con fermosas paraxes naturais ás que se pode acceder a través de distintas rutas a pé ou a cabalo. A ruta máis coñecida do municipio é a “Ruta das Pontes do Lérez”. O espazo natural no que se atopan algunhas destas pontes posúe un inevitable atractivo, xa que na travesía atópanse ademais dunha densa fraga de especies autóctonas, fervenzas, pozas, muíños... Das 40 pontes que pasan o río Lérez, 23 atópanse no Concello de Forcarei (Ponte da Barreiriña, Ponte do Crego, Ponte de Gomial...) e 16 delas fican na fregresía de Aciveiro.



Ponte de Andón, Ponte de San Antón en Cerdedo e Ponte de Gomial en Forcarei

Forcarei cuenta con hermosos parajes naturales a los que se puede acceder a través de distintas rutas a pie o a caballo. La ruta más conocida del municipio es la “Ruta de los Puentes del Lérez”. El entorno natural en el que se encuentran algunos de estos puentes posee un inevitable atractivo, ya que en la travesía se encuentran además de una densa fraga de especies autóctonas, cascadas, pozas, molinos... De los 40 puentes que pasan el río Lérez, 23 se encuentran en el municipio de Forcarei (Ponte da Barreiriña, Ponte do Crego, Ponte de Gomial...) y 16 de ellas están en la feligresía de Aciveiro.

Forcarei has beautiful natural spots where we can access through different routes, on foot or on horseback. The most famous route of the region is “the Lérez bridges route”. The environment where we can find some of these bridges has a natural charm. All along the path we can see a dense fraga of autochthonous species, waterfalls, ponds, mills...Twenty-three of the forty bridges that cross the Lérez River are found in Forcarei (Barreiriña’s Bridge, Crego’s Bridge, Gomial Bridge...) and sixteen of them are situated in Aciveiro

Patrimonio cultural e recursos turísticos da Estrada
Patrimonio cultural y recursos turísticos de A Estrada
Cultural heritage and touristic resorts of A Estrada

Agar (Santa Mariña)

- Cruceiros: no adro da igrexa e preto da escola
- *Igrexa parroquial, de orixe prerrománica*
- *Cruceros: en el atrio de la iglesia y cerca de la escuela*
- *Iglesia parroquial, de origen prerrománica*
- *Stone crosses: in the atrium of the church and near the school*
- *Parochial church, of Pre-Romanesque origin*

Aguións (Santa María)

- Cruceiros: preto do adro da igrexa e na estrada que vai de Aguións a Santeles
- Pazo de Preguecido
- Muíños no río Liñares, no de Ponte Barcia e no de Toedo
- Restos da Fábrica de Luz Eléctrica da Pina, no río Liñares
- *Cruceros cerca del atrio de la iglesia y en la carretera de Aguións a Santeles*
- *Pazo de Preguecido*
- *Molinos en el río Liñares, en el de Ponte Barcia y el de Toedo*
- *Restos de la Fábrica de Luz Eléctrica de la Pina*
- *Stone crosses near the atrium of the church and in the road from Aguións to Santeles*
- *Pazo de Preguecido*
- *Mills on the Liñares river, in the river of Ponte Barcia and in the river of Toedo*
- *Remains of the Electric Light Factory of Pina, on the Liñares river*

San Pedro de Acorados

- Cinco mámoas no alto ou preto do monte Molide ou Curuto
- Cruceiro preto da igrexa parroquial
- Hórreo no lugar de Vilar
- Igrexa parroquial románica, de ábside pentagonal
- *Cinco mámoas en el monte Molide o Curuto*
- *Crucero cerca de la iglesia parroquial*
- *Hórreo en el lugar de Vilar*
- *Iglesia parroquial románica, de ábside pentagonal*
- *Five mámoas in the Molide or Curuto Mount*
- *Stone cross near the parochial church*
- *Hórreo (Typical granary) in Vilar*
- *Romanesque parochial church with pentagonal apse*



Pazo Preguecido **GPS.** 42° 42' 27.18" N 8° 28' 15.64" O



Ponte da Paradola **GPS.** 42° 37' 28.32" N 8° 28' 40.04" O

San Tomé de Acorados

- Castro de Santo Tomé
- Hórreo de Neira
- Igrexa parroquial románica
- Dous muíños, nun houbo un taller de torneado e no outro un xenerador de electricidade
- *Castro de Santo Tomé*
- *Hórreo de Neira*
- *Iglesia parroquial románica*
- *Dos molinos, en uno hubo un taller de torneado y en el otro un generador de electricidad*
- *Castro of Santo Tomé*
- *Neira's hórreo*
- *Romanesque parochial church*
- *Two mills, one was a turning workshop and the other was an electric generator*

Arca (San Miguel)

- Ponte da Paradola sobre o Umia
- Castro Perroño
- Cruceiros: no adro da igrexa e no lugar de Cruceiro
- Hórreo da casa rectoral
- Igrexa parroquial do século XIX
- Ponte da Paradola sobre el Umia
- Castro Perroño
- *Cruceros: en el atrio de la iglesia y en el lugar de Cruceiro*
- *Hórreo de la casa rectoral*
- *Iglesia parroquial del siglo XIX*
- *Bridge of Paradola over the Umia*
- *Castro of Perroño*
- *Stone crosses: one in the atrium of the church and the other in Cruceiro*
- *Hórreo of the rectory*
- *Parochial church of the 19th century*

Arnois (San Xíán)

- Ponte da Ulla
- Fonte da Paderna
- Cruceiro fronte á Casa da Silva
- Capelas de Nosa Señora de Granada e das Neves
- Sobreira dos Hórreos, en Balboa, incluída no Catálogo de Árbores Selleiras
- Igrexa parroquial do século XIII



- Pazo da Tenencia da Veiga
- *Puente del río Ulla*
- *Fuente de la Paderna*
- *Crucero frente a la Casa da Silva*
- *Capillas de Nosa Señora de Granada y de las Neves*
- *Alcornoque de los Hórreos, en Balboa, incluída en el Catálogo de Árboles Singulares*
- *Iglesia parroquial del siglo XIII*
- *Pazo de la Tenencia da Veiga*
- *Bridge of the Ulla River*
- *Paderna fountain*
- *Stone cross opposite the "Casa da Silva"*
- *Chapels of "Nosa Señora de Granada" and "As Neves"*
- *Cork tree of the Hórreos, in Balboa*



Ponte da Birbiqueira **GPS.** 42° 41' 44.23" N 8° 25' 14.51" O



Hórreo en Enviande (Souto) **GPS.** 42°35'44.89"N8°28'48.04"O



San Miguel de Barcala **GPS.** 42° 44' 7.66" N 8° 35' 27.94" O

- Parochial church of the 13rd century
- Pazo “Tenencia da Veiga”

Baloira (San Salvador)

- Mámoas nos alicerces das naves do polígono industrial
- Igrexa parroquial
- Mámoas próximas al polígono industrial
- Iglesia parroquial
- Mámoas in the industrial area
- Parochial church

Barbude (San Martiño)

- Castro de Barbude ou Trasmonte
- Igrexa parroquial
- Muíños no río Liñares, área recreativa
- Castro de Barbude o Trasmonte
- Iglesia parroquial
- Molinos en el río Liñares, área recreativa
- Castro de Barbude / Trasmonte
- Parochial church
- Mills in Liñares River, recreational area

Santa Mariña de Barcala

- Cruceiros: preto da escola e na estrada a Pontecesures
- Capela de San Boaventura e do lugar do Caeiro
- Igrexa parroquial
- Cruceros: cerca de la escuela y en la carretera a Pontecesures
- Capilla de San Boaventura y del lugar de Caeiro
- Iglesia parroquial
- Stone crosses: near the school and in the road to Pontecesures
- Chapels of San Boaventura and in Caeiro
- Parochial church

San Miguel de Barcala

- Castro Valente
- Cruceiro do adro da igrexa
- Praia fluvial do Bao, área recreativa
- Couto de Pesca de Sinde
- Castro Valente
- Crucero en el atrio de la iglesia
- Playa fluvial del Bao, área recreativa
- Coto de Pesca de Sinde
- Castro Valente
- Stone cross in the atrium of the church
- Fluvial beach of Bao
- Fishing reserve of Sinde

Berres (San Vicente)

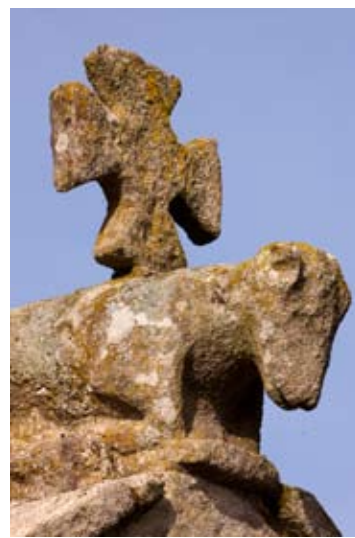
- Cruceiros: fronte ó adro da igrexa, no lugar de Ribeira de Abaixo e no lugar de Celeiróns
- Hórreos de Vilancosta e da reitoral
- Capela da Nosa Señora do Amparo
- Área recreativa e praia fluvial do Areal
- Cruceros: frente al atrio de la iglesia, en el lugar de Ribeira de Abaixo y en el lugar de Celeiróns
- Hórreos de Vilancosta y de la rectoral
- Capilla de Nosa Señora do Amparo
- Área recreativa y playa fluvial del Areal
- Stone crosses: opposite to the atrium of the church, in Ribeira de Abaixo and in Celeiróns
- Hórreos of Vilancosta and of the rectoral
- Chapel Nosa Señora do Amparo
- Recreational area and fluvial beach of “O Areal”

Callobre (San Martiño)

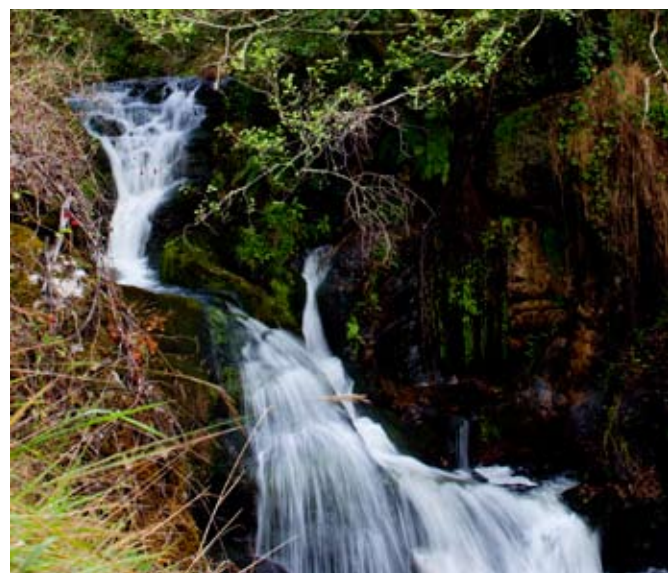
- Ponte Vella, ponte románica sobre o Liñares
- Cruceiros no adro da igrexa parroquial e en Vilafruxil
- Sobreira de Valiñas, incluída no Catálogo de Árbores Senlleiras
- Pazo de Cervela-Valiñas
- Picho da Fervenza
- Ponte Vella, puente románica sobre el Liñares
- Cruceros en el atrio de la iglesia parroquial y en Vilafruxil
- Alcornoque de Valiñas, incluída en el Catálogo de Árboles Singulares
- Pazo de Cervela-Valiñas
- Cascada de Callobre
- Old bridge, Romanesque bridge over Liñares river
- Stone crosses in the atrium of the church and Vilafruxil
- Cork tree of Valiñas, included in “Catálogo de Árbores Senlleiras”
- Pazo of Cervela-Valiñas
- Small waterfall of Callobre

Castro (San Miguel)

- Castro no Coto do Castro
- Cruceiro en Carballeira
- Igrexa parroquial de orixe románica
- Muíños no regueiro do Castelo
- Castro en el Coto del Castro
- Crucero en Carballeira
- Iglesia parroquial de origen románica
- Molinos en el riachuelo de Castelo
- Castro in “Coto do Castro”
- Stone croses in Carballeira



Igrexas de Loimil e de Berres



Picho de Callobre **GPS.** 42° 41' 38.28" N 8° 25' 30.32" O



Muíño Codeseda **GPS.** 42° 36' 46.81" N 8° 26' 18.53" O



Ponte en Pontevea **GPS.** 42° 45' 39.35" N 8° 32' 47.07" O



Cruceiro e monumento ao Labrego en Lagartóns

- Romanesque parochial church
- Mills in the stream of Castelo

Cereixo (San Xurxo)

- Igrexa parroquial
- Muíños nos regueiros do Pego Negro, Rubín e Frende
- Iglesia parroquial
- Molinos en los riachuelos de Pego Negro, Rubín y Frende
- Parochial church
- Mills in the streams of Pego Negro, Rubín and Frende

Codeseda (San Xurxo)

- Cruceiros, no adro da igrexa, na carballeira próxima á igrexa, no camiño cara á Estrada, en Monteagudo, fronte a capela; e no lugar de Barro
- Igrexa parroquial románica (foi convento)
- Capelas de Nosa Señora de Guadalupe en Monteagudo
- Casa de Monteagudo
- Couto de Pesca de Codeseda
- Cruceros, en el atrio de la iglesia, en la robleda próxima, en el camino a Estrada, en Monteagudo, frente a la capilla; y en el lugar de Barro
- Iglesia parroquial románica (fue convento)
- Capillas de Nosa Señora de Guadalupe en Monteagudo
- Casa de Monteagudo
- Coto de Pesca de Codeseda
- Stone crosses in the atrium of the church, in the oak wood next to the church, in the road to A Estrada, in Monteagudo, opposite to the chapel and in Barro
- Romanesque Parochial church (was a convent)
- Chapels of Nosa Señora de Guadalupe in Monteagudo
- Manor house of Monteagudo
- Fishing reserve of Codeseda

Cora (San Miguel)

- Cruceiro no adro da igrexa
- Hórreo dos Cajaraville
- Igrexa parroquial
- Crucero en el atrio de la iglesia
- Hórreo de los Cajaraville
- Iglesia parroquial
- Stone cross in the atrium of the church
- Hórreo of the Cajaraville
- Parochial church

Couso (Santa María)

- Ponte de Pontevea
- Cruceiro nos lugares de Couso e de Sequeiró
- Igrexa parroquial

- Casa Forte do Maíndo
- Ponte Colgante de Xirimbao
- Couto de Pesca de Couso
- Puente de Pontevea
- Crucero en los lugares de Couso y de Sequeiró
- Iglesia parroquial
- Casa Forte do Maíndo
- Ponte Colgante de Xirimbao
- Coto de Pesca de Couso
- Bridge of Pontevea
- Stone crosses in Couso and in Sequeiró
- Parochial church
- Manor house of Maíndo
- Suspension bridge of Xirimbao
- Fishing reserve of Couso

Curantes (San Miguel)

- Cruceiros: no cemiterio, nos lugares de Pousada, Pereiras e Porto
- Igrexa parroquial
- Casa de Recarei
- Casa de Varela de as Pereiras
- Muíño de martinete para mallar ferro en Curantes Vello
- Muíños en Pousada e nos regueiros da Ponte Retorta e Follente
- Couto de Pesca de Curantes
- Cruceros: en el cementerio, en Pousada, Pereiras y Porto
- Iglesia parroquial
- Casa Recarei
- Casa de Varela de as Pereiras
- Molino de martinete para moldear hierro en Curantes Vello
- Molinos en Pousada y en los riachuelos de la Ponte Retorta y Follente
- Coto de Pesca de Curantes
- Stone crosses: in the cemetery, in Pousada, Pereiras and Porto
- Parochial church
- Manor house of Recarei
- Manor house of Varela de as Pereiras
- Hammer mill to mash iron in Curantes Vello
- Mills in Pousada and in the streams of Ponte Retorta and Follente
- Fishing reserve of Curantes

A Estrada (San Paio)

- Igrexa parroquial
- Virxe, de Francisco Asorey, na Praza da Igrexa
- Museo Reimóndez Portela
- Iglesia parroquial



Campanario Curantes **GPS.** 42° 41' 58.36" N 8° 23' 57.34" O

- *Virgen, de Francisco Asorey, en la Plaza de la Iglesia*
- *Museo Reimóndez Portela*
- *Parochial church*
- *Virgin, of Francisco Asorey, in the church square*
- *Museum Reimóndez Portela*

Frades (Santa María)

- *Cruceiros na Igrexa e no acceso e no adro da Capela dos Milagres*
- *Igrexa parroquial románica*
- *Capela dos Milagres en Requián*
- *Cruceros en la Iglesia y en el acceso y en el atrio de la Capilla de los Milagros*
- *Iglesia parroquial románica*
- *Capilla de los "Milagres" en Requián*
- *Stone crosses in the church and in the entrance and in the atrium of the Chapel of Miracles*
- *Romanesque parochial church*
- *Chapel of Miracles in Requián*

Guimarei (San Xián)

- *Castro de Guimarei*
- *Cruceiros: preto da igrexa, no lugar de Painceira e fronte ó Pazo de Guimarei*
- *Igrexa parroquial*
- *Casa reitoral do Marqués de Aranda*
- *Torre e casa forte de Guimarei*
- *Muíños nos regueiros da Fervenza e da Pinguela*
- *Castro de Guimarei*
- *Cruceros:cerca de la iglesia, en Painceira y frente al Pazo de Guimarei*
- *Iglesia parroquial*
- *Casa rectoral del Marqués de Aranda*
- *Torre y casa fuerte de Guimarei*
- *Molinos en los riachuelos de la Fervenza y de la Pinguela*
- *Castro of Guimarei*
- *Stone crosses: near the church, in Painceira and opposite to the Pazo de Guimarei*
- *Parochial church*
- *Rectory of the Marqués de Aranda*
- *Tower and manor house of Guimarei*
- *Mills in the streams of Fervenza and Pinguela*

Lagartóns (Santo Estevo)

- *Ponte Vella, románica*
- *Cruceiros, nos lugares de Viso, Ouzamerxe e á entrada do adro da igrexa parroquial*
- *Igrexa parroquial*

- *Monumento ó Labrego*
- *Ponte Vella, románica*
- *Cruceros, en el Viso, Ouzamerxe y en el atrio de la iglesia parroquial*
- *Iglesia parroquial*
- *Monumento al agricultor*
- *Ponte Vella, romanesque*
- *Stone crosses, in Viso, Ouzamerxe and in the atrium of the parochial church*
- *Parochial church*
- *Monument to the farmer*

Lamas (San Breixo)

- *Cruceiro preto da igrexa parroquial*
- *Igrexa parroquial*
- *Capela da Virxe de Guadalupe*
- *Crucero cerca de la iglesia parroquial*
- *Iglesia parroquial*
- *Capilla de la Virgen de Guadalupe*
- *Stone cross next to the parochial church*
- *Parish church*
- *Chapel of “Virxe de Guadalupe”*

Liripio (San Xoán)

- *Igrexa parroquial*
- *Capela de Santa Lucía*
- *Iglesia parroquial*
- *Capilla de Santa Lucía*
- *Parochial church*
- *Chapel of Santa Lucía*

Loimil (Santa María)

- *Cruceiro no lugar de Outeiro*
- *Igrexa parroquial románica*
- *Capela da Saleta*
- *Restos de muíños e fábrica de papel en Outeiro e Riomao*
- *Crucero en el lugar de Outeiro*
- *Iglesia parroquial románica*
- *Capilla de la Saleta*
- *Restos de molinos y fábrica de papel en Outeiro y Riomao*
- *Stone cross in Outeiro*
- *Romanesque parochial church*
- *Chapel of Saleta*
- *Remains of mills and of a paper factory in Outeiro and Riomao*

Matalobos (Santa Eulalia)

- *Cruceiros, fronte á entrada do adro da igrexa e no lugar de Xendos*

- *Igrexa parroquial*
- *Cruceros,frente a la entrada del atrio de la iglesia y en Xendos*
- *Iglesia parroquial*
- *Stone crosses, opposite the entrance of the atrium of the church and in Xendos*
- *Parochial church*

Moreira (San Miguel)

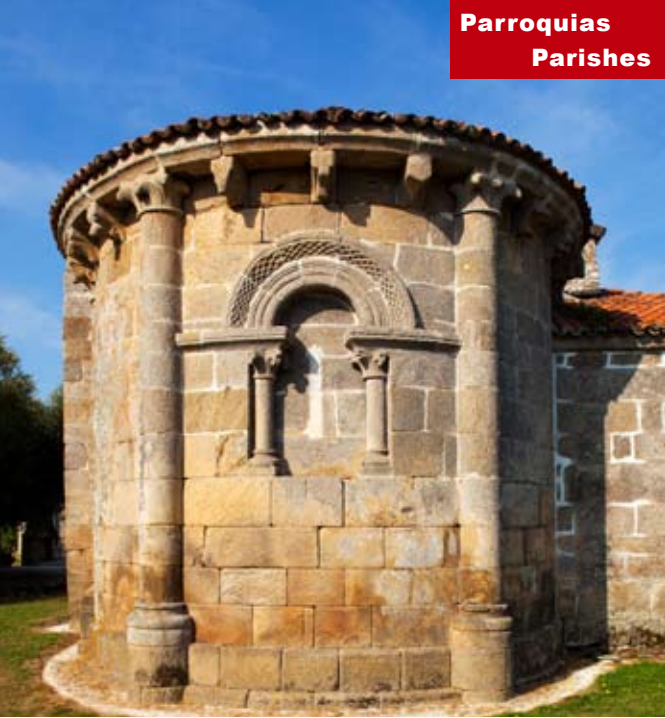
- *Cruceiros, no adro da igrexa, en Vilagude e no cemiterio*
- *Hórreos de Vilagude*
- *Igrexa parroquial románica*
- *Casa da Pica*
- *Cruceros en la iglesia, en Vilagude y en el cementerio*
- *Hórreos de Vilagude*
- *Iglesia parroquial románica*
- *Casa da Pica*
- *Stone crosses, in the church, in Vilagude and in the cemetery*
- *Hórreos of Vilagude*
- *Romanesque parochial church*
- *Manor house of Pica*

Nigoi (Santa María)

- *Mámoa en Rodo*
- *Igrexa parroquial*
- *Muíños nos regatos de Escariz, de Baeiros e de Zon*
- *Mámoa en Rodo*
- *Iglesia parroquial*
- *Molinos en los riachuelos de Escariz, de Baeiros y de Zon*
- *Mámoa in Rodo*
- *Parochial church*
- *Mills in the streams of Escariz, Baeiros and Zon*

Oca (Santo Estevo)

- *Castro de Castrotión*
- *Cruceiros, na Praza de Oca e á entrada do adro da igrexa*
- *Pazo de Oca e Xardíns, con Árbores Senlleiras: o Carreiro dos Tileiros, unha Camelia Reticulata e unha Criptomeria Elegante*
- *Capela do Pazo, que é a igrexa parroquial*
- *Cruceros, en la Plaza de Oca y en el atrio de la iglesia*
- *Pazo de Oca y Jardines, con Árboles Singulares: el paseo de los Tilos, una Camelia Reticulata y una Criptomeria Elegante*
- *Capilla del Pazo, que es la iglesia parroquial*
- *Castro de Castrotión*
- *Stone crosses, in Oca square and in the entrance of of the atrium of the church*
- *Pazo de Oca and its gardens, with singular trees*
- *Chapel of the Pazo, which is the parochial church*
- *Castro of Castrotión*



Igrexa de Riobó **GPS.** 42º 44’ 9.88” N 8º 24’ 7.13” O



Panorámica da Estrada

Olives (Santa María)

- Castro de Viladafonso
- Igrexa parroquial
- Casa reitoral
- Lagoa Sacra
- *Castro de Viladafonso*
- *Iglesia parroquial*
- *Casa rectoral*
- *Lagoa Sacra de Olives*
- *Castro of Viladafonso*
- *Parochial church*
- *Rectory*
- *Lagoa Sacra of Olives*

Orazo (San Pedro)

- Castro de Castrovite
- Hórreo de Valdaris
- Cruceiros, diante da igrexa e en Castrovite
- Igrexa parroquial
- Ermida de Santa Mariña de Orazo e Capela de San Lois
- *Castro de Castrovite*
- *Hórreo de Valdaris*
- *Cruceros, delante de la iglesia y en Castrovite*
- *Iglesia parroquial*
- *Ermida de Santa Mariña de Orazo y Capilla de San Lois*
- *Castro of Castrovite*
- *Hórreo of Valdaris*
- *Stone crosses, in front of the church and in Castrovite*
- *Parochial church*
- *Chapel of Santa Mariña of Orazo and Chapel of San Lois*

Ouzande (San Lourenzo)

- Cruceiros, no adro e detrás da igrexa
- Igrexa de orixe románica
- Muíños no regato da Fervenza e na Costa do Prado
- *Cruceros en el atrio y detrás de la iglesia*
- *Iglesia de origen románica*
- *Molinos en el riachuelo de la cascada y en la Costa do Prado*
- *Stone crosses, in the atrium and behind the church*
- *Romanesque parochial church*
- *Mills in the stream of Fervenza and in Costa do Prado*

Parada (San Pedro)

- Acueduto e Presa de Leira
- Igrexa parroquial
- *Acueducto y Presa de Leira*

- *Iglesia parroquial*
- *Aqueduct and dam of Leira*
- *Parochial church*

Paradela (Santa María)

- Ponte románica no río Liñares
- Cruceiro próximo á igrexa
- Igrexa parroquial
- Couto de Pesca de Ximonde
- *Puente románica en el río Liñares*
- *Crucero próximo a la iglesia*
- *Iglesia parroquial*
- *Coto de Pesca de Ximonde*
- *Romanesque bridge in Liñares River*
- *Stone cross near the church*
- *Parochial church*
- *Fishing reserve of Ximonde*

Pardemarín (Santa Eulalia)

- Mámoa en Campolongo
- Cruceiros, fronte á entrada á igrexa e nos lugares de Castrelo de Abaixo, Castrelo de Arriba, Parada e Mexadoiro
- Igrexa parroquial
- *Mámoa en Campolongo*
- *Cruceros, frente a la iglesia y en Castrelo de Abaixo, Castrelo de Arriba, Parada y Mexadoiro*
- *Iglesia parroquial*
- *Mámoa in Campolongo*
- *Stone crosses opposite to the church and in Castrelo de Abaixo, Castrelo de Arriba, Parada and Mexadoiro*
- *Parochial church*

Remesar (San Cristovo)

- Castro de Remesar
- Cruceiro próximo ó adro da igrexa
- Igrexa parroquial románica
- *Castro de Remesar*
- *Crucero próximo al atrio de la iglesia*
- *Iglesia parroquial románica*
- *Castro of Remesar*
- *Stone crosses, near the atrium of the church*
- *Romanesque parochial church*

Ribeira (Santa Mariña)

- Hórreos de Otero e Araújo
- *Cruceiros, fronte á entrada á igrexa, no lugar de Ribeira e no de Barbude*

- Igrexa parroquial renacentista
- Capela de San Vicente
- *Hórreos de Otero y Araújo*
- *Cruceros, frente a la iglesia, en Ribeira y en Barbude*
- *Iglesia parroquial renacentista*
- *Capilla de San Vicente*
- *Hórreos of Otero and Araújo*
- *Stone crosses in the church, in Ribeira and Barbude*
- *Renaissance parochial church*
- *Capel of San Vicente*

Ribela (Santa Mariña)

- Ponte de Ribela
- Restos da Ponte do Cura
- Cruceiros, fronte á igrexa parroquial e nos lugares de Entrecastelo, Aldea Grande e no monte Cachopal
- Hórreo da rectoral
- Igrexa parroquial
- *Puente de Ribela*
- *Restos de la Puente del Cura*
- *Cruceros, frente a la iglesia parroquial y en los lugares de Entrecastelo, Aldea Grande y en el monte Cachopal*
- *Hórreo de la rectoral*
- *Iglesia parroquial*
- *Bridge of Ribela*
- *Remais of Ponte do Cura*
- *Stone crosses in the church and in Entrecastelo, Aldea Grande and Cachopal Mount*
- *Hórreo of the rectory*
- *Parochial church*

Riobó (San Martiño)

- Cruceiro no agro de San Martiño, no lugar da Mota
- Igrexa parroquial románica
- Ruínas da Torre da Barreira
- Pazo da Mota
- Restos da Fábrica de papel
- *Crucero en el atrio de San Martiño, en A Mota*
- *Iglesia parroquial románica*
- *Ruinas de la Torre da Barreira*
- *Pazo da Mota*
- *Restos de la Fábrica de papel*
- *Stone crosses, in atrium of San Martiño, in A Mota*
- *Romanesque parochial church*
- *Ruins of the Barreira tower*
- *Pazo da Mota*
- *Remains of the Paper Factory*



Igrexa de Ribeira **GPS.** 42° 44' 22.97" N 8° 26' 21.23" O



Acueduto de Leira **GPS.** 42° 38' 28.4" N 8° 26' 5.97" O



Curiosa pedra na “Casa de Barcia” en Cora



Albergue Sabucedo **GPS.** 42° 35' 28.74" N 8° 24' 5.48" O

Rubín (Santa María)

- Cruceiros, preto da igrexa, fronte á entrada ó adro e fronte á capela do Foxo
- Igrexa parroquial
- Capela de San Antonio
- Antiga Escola
- Ponte Nova de Birbigueira
- *Cruceros, cerca de la iglesia, frente a la entrada del atrio y frente a la capilla del Foxo*
- Iglesia parroquial
- Capilla de San Antonio
- Antigua Escuela
- Puente Nuevo de Birbigueira
- *Stone crosses, near the church, opposite to the entrance of the atrium and opposite to the chapel of Foxo*
- Parochial church
- Chapel of San Antonio
- Old school
- New bridge of Birbigueira

Sabucedo (San Lourenzo)

- Curro
- Albergue Turístico
- Cruceiro preto da igrexa
- Igrexa parroquial
- Muíños no río Vesacarballa e noutros regueiros
- Curro
- Albergue Turístico
- *Crucero cerca de la iglesia*
- Iglesia parroquial
- *Molinos en el río Vesacarballa y en otros riachuelos*
- Curro
- Tourist shelter
- *Stone crosses, near the church*
- Parochial church
- *Mills in Vesacarballa River and in other streams*

Santeles (San Xoán)

- Ponte Vella no Liñares
- Cruceiros, no adro e preto da igrexa, no lugar de Pazo, en Condumiña, en Renda
- Igrexa parroquial románica
- Ponte Vella no Liñares
- *Cruceros, en el atrio y cerca de la iglesia, en el lugar de Pazo, en Condumiña, en Renda*
- Iglesia parroquial románica
- “Ponte Vella” bridge in Liñares River

- *Stone crosses in the atrium of the church, near the church, in Pazo, in Condumiña and in Renda*
- *romanesque parochial church*

Somoza (Santo Andrés)

- Castro Ramiro
- Mámoas no Outeiro da Mámoa Aberta
- Cruceiro fronte á igrexa e en Chan de Aldea
- Igrexa parroquial
- Monte Cabalar
- Castro Ramiro
- *Mámoas en Outeiro de la Mámoa Aberta*
- *Crucero frente a la iglesia y en Chan de Aldea*
- Iglesia parroquial
- Monte Caballar
- Castro Ramiro
- *Mámoas in Outeiro of the Mámoa Aberta*
- *Stone cross opposite to the church and in Chan de Aldea*
- Parochial church
- Cabalar Mount

Souto (Santo Andrés)

- Cruceiro no cemiterio e outro preto da igrexa
- Igrexa parroquial
- Capela de San Bieito
- Eira dos Hórreos en Enviande
- *Crucero en el cementerio y otro cerca de la iglesia*
- Iglesia parroquial
- Capilla de San Bieito
- *Eira de los Hórreos en Enviande*
- *Stone cross in the cemetery and the other in the church.*
- Parochial church
- Chapel of San Bieito
- Group of Hórreos in Enviande

Tabeirós (Santiago)

- Castro de Tabeirós
- Cruceiros, preto da Capela da Consolación e en Xestelo
- Igrexa parroquial románica
- Capela da Consolación
- Castro de Tabeirós
- *Cruceros, cerca de la Capilla de la Consolación y en Xestelo*
- Iglesia parroquial románica
- Capilla de A Consolación
- Castro of Tabeirós
- *Stone crosses next to the Chapel of the Consolación and in Xestelo*



Santeles Igrexa e cruceiro **GPS.** 42° 44' 35" N 8° 29' 23.89" O



Fontes rehabilitadas de Souto e de Couso



San Xurxo de Veá **GPS.** 42° 42' 34.43" N 8° 32' 52.96" O



Santa Cristina de Veá **GPS.** 42° 44' 7.85" N 8° 30' 50.44" O

- *Románesque parochial church*
- *Chapel of Consolación*

Toedo (San Pedro)

- *Cruceiro fronte á igrexa parroquial*
- *Igrexa parroquial*
- *Muíño de Toedo*
- *Crucero frente a la iglesia parroquial*
- *Iglesia parroquial*
- *Molino de Toedo*
- *Stone cross in the church*
- *Parochial church*
- *Mill of Toedo*

Santo André de Veá

- *Castro de San Bartolomeu*
- *Cruceiros, no cemiterio, no lugar de Ramiráns e na Carballeira*
- *Igrexa parroquial*
- *Casa rectoral*
- *Castro de San Bartolomeu*
- *Cruceros, en el cementerio, en Ramiráns y en la Carballeira*
- *Iglesia parroquial*
- *Casa rectoral*
- *Castro of San Bartolomeu*
- *Stone crosses, in the cemetery, in Ramiráns and in Carballeira*
- *Parochial church*
- *Rectory*

Santa Cristina de Veá

- *Castro da Casa do Monte*
- *Cruceiros, no lugar de Castro e no lugar de Panadeira*
- *Hórreo do igrexario*
- *Igrexa parroquial*
- *Capela da Gándara*
- *Castro de la Casa del Monte*
- *Cruceros, en el lugar de Castro y en el lugar de Panadeira*
- *Hórreo del iglesario*
- *Iglesia parroquial*
- *Capilla de la Gándara*
- *Castro of Casa do Monte*
- *Stone crosses in Castro and in Panadeira*
- *Hórreo of the church*
- *Parochial church*
- *Chapel of the Gándara*

San Xurxo de Veá

- *Castro do Outeiro*
- *Cruceiros, no lugar do Casal e no cemiterio*
- *Igrexa parroquial*
- *Couto de Pesca de Souto de Veá*
- *Castro do Outeiro*
- *Cruceros, en el lugar de Casal y en el cementerio*
- *Iglesia parroquial*
- *Coto de Pesca de Souto de Veá*
- *Castro in Outeiro*
- *Stone crosses in Casal and in the cemetery*
- *Parochial church*
- *Fishing reserve of Souto de Veá*

San Xián de Veá

- *Cruceiros, preto da Capela de San Bartolomeu e da igrexa*
- *Igrexa parroquial*
- *Capela de San Bartolomeu*
- *Cruceros: cerca de la Capilla de San Bartolomeu y de la iglesia*
- *Iglesia parroquial*
- *Capilla de San Bartolomeu*
- *Stone crosses, near the chapel of San Bartolomeu and in the church*
- *Parochial church*
- *Chapel of San Bartolomeu*

Vinseiro (Santa Cristina)

- *Cruceiros: preto da igrexa, nos lugares de Godoi, Freán e no monte de Pedreiras*
- *Igrexa parroquial*
- *Casa e Capela de Correáns*
- *Cruceros: cerca de la iglesia, en los lugares de Godoi, Freán y en el monte de Pedreiras*
- *Iglesia parroquial*
- *Casa y Capilla de Correáns*
- *Stone crosses: near the church, in Godoi, Freán and in Pedreiras Mount*
- *Parochial church*
- *Manor house and chapel of Correáns*



Paisaxe de inverno en Toedo

Casas de Turismo Rural / Rural Tourism

www.mardecompostela.com

1. **A Nugalla**
Grupo-A (Pazo)
Curantes (San Miguel) / Pousada
info@nugalla.com www.nugalla.com
Teléfono: 986591600

2. **Casa Grande de Vilanova**
Grupo-A (Casa Grande)
Remesar (San Cristovo) / Vilanova
http://www.casagrandevilanova.com
info@casagrandevilanova.com
Teléfono: 986688216 / 667488953

3. **Tenencia da Veiga**
Grupo-A (Casa Grande)
Arnois (San Xiao) / A Veiga, 2
Teléfono: 981574699 / 653552405

4. **A Casa da Botica**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Loimil (Santa María) / Os Casares
http://www.casadabotica.com / susa_cancela@yahoo.es
Teléfono: 986587893 / 677838858

5. **Val Fresco**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Curantes (SanMiguel) / Curantes Novo, 12
Teléfono: 986681841

6. **Torres de Moreda**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Callobre (San Martiño) / O Vilar, 4
http://www.torresdemoreda.com
reservas@torresdemoreda.com
Teléfono: 699339794 / 986584951

7. **A Casa do Lagoeiro**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Aguións (Santa María) / A Aldea Grande
http://www.casadolagoeiro.com / info@casadolagoeiro.com
Teléfono: 986584964 / 686466803

8. **A Mimoseira**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Nigoi (Santa María) / O Pazo , 7
http://www.casamimoseira.com /reservas@casamimoseira.com
Teléfono: 986573253 / 629839426

9. **Casa do Forno**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Nigoi (Santa María) / A Carballeira, 2
http://www.casadoforno.com / info@casadoforno.com
Teléfono: 986572021 / 670200232

10. **Casa Virxinia**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Nigoi (Santa María) / A Carballeira, 5
Teléfono: 981590935

11. **Casa do Ignacio**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Nigoi (Santa María) / A Carballeira, 10
http://www.casaignacio.es / info@casaignacio.es
Teléfono: 986570726 / 696444643

12. **Casa Fernández**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Tabeirós (Santiago) / Tabeirós, 32
casafernandez1@gmail.com
Teléfono: 986572716 / 696725802

13. **A Casa da Pastora**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Tabeirós (Santiago) / O Outeiro , 12-13
http://www.acasadapastora.com / info@acasadapastora.com
Teléfono: 986570344 / 610715901

14. **Casa do Outeiriño**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Tabeirós (Santiago) / O Outeiriño, 9
Teléfono: 986572716

15. **A Casa do Avó**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Codeseda (San Xurxo), A Sagrada, 35
http://www.casasaperegrina.com / info@casasaperegrina.com
Teléfono: 986850145 / 986866249

16. **Casa Avelina Garrido**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Codeseda (San Xurxo) / A Sagrada
Teléfono: 986584208

17. **Casa de Brea**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Tabeirós (Santiago)
http://www.casadebrea.com casadebrea@casadebrea.com
Teléfono: 986584208

18. **O Palomar**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Codeseda (San Xurxo) / A Sagrada
http://www.casasaperegrina.com / info@casasaperegrina.com
Teléfono: 986850145 / 986866249

19. **Casa de Garrido**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Souto (Santo André) / Souto
http://www.casadebrea.com / casadebrea@casadebrea.com
Teléfono: 986584208

20. **Casa de Marica**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Parada (San Pedro) / Eiriz, 14
http://www.casademarica.com
Teléfono: 986584221 / 658497507

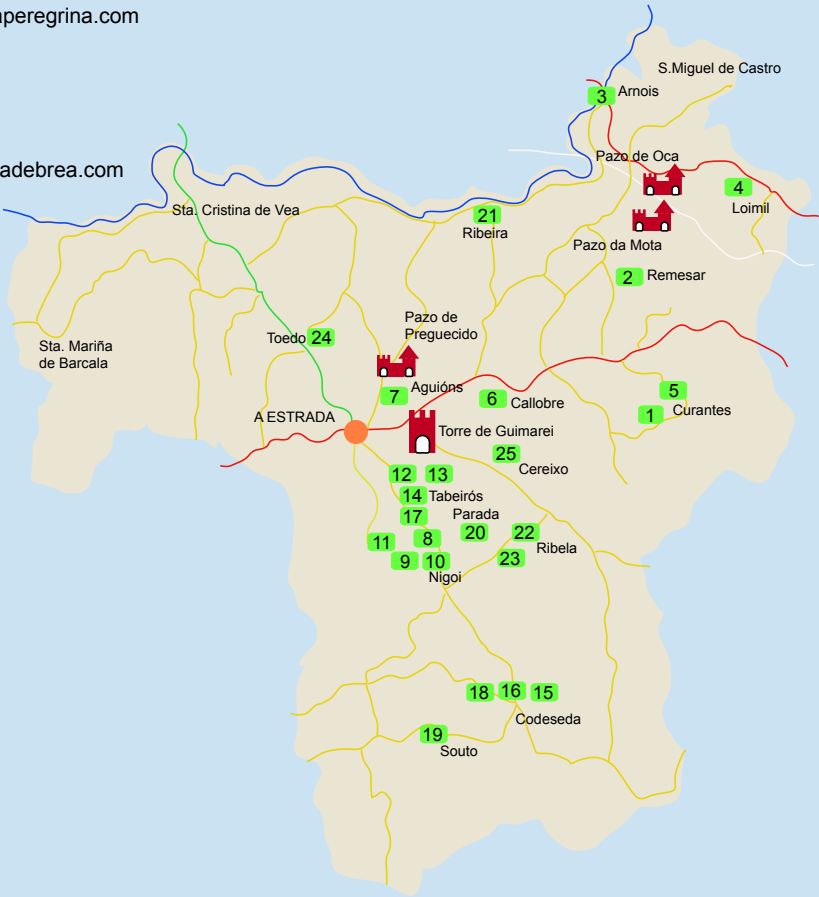
21. **Fonte Clara**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Ribeira (Santa Mariña) / A Ribeira
http://fonteclara.rural.tripod.com /index.html
fonteclara@ferrol.net
Teléfono: 986573209 / 655631140

22. **Casa Concha**
Grupo-B (Casa de Aldea)
Ribela (Santa Mariña) / Vilar
Teléfono: 986570807 / 630270300

23. **Casa da Carballeira**
Grupo-C (Casa de Labranza)
Ribela (Santa Mariña) / Vilar
casacarballeira@yahoo.es
Teléfono: 986689552 / 639277057

24. **Casa Claudina Tallón**
Grupo-C (Casa de Labranza)
Toedo (San Pedro) / Toedo
Teléfono: 986572309 / 986571204

25. **Casa Matalobos**
Grupo-C (Casa de Labranza)
Cereixo (San Xurxo) / Señoráns
Teléfono: 986573930 / 655958805



Aeroporto de Santiago
Labacolla 981 54 75 00 / 981 54 75 01
Aeroporto de Vigo
Peinador 986 268 200
Estación de tren Santiago
C/horreo 902 240 202
A Estrada Dixital 986 57 09 97. Avda. Benito Vigo, nº104
Axencia tributaria 986 57 22 11. Avda. Benito Vigo, 51
Biblioteca 986 57 31 88. Avda. Benito Vigo, nº104
Centro de saúde 986 57 20 63/57 20 64. Avda. de Santiago
Concello 986 57 00 30 / 57 01 65. Praza da Constitución, 1
Conservatorio 986 57 24 92 Avda. Benito Vigo, nº104
Correos 986 57 00 57. Avda de América, 8-10
Cruz vermella 986 57 10 57
Escola Taller 986 57 33 36. Avda. de Santiago s/n
Estación de autobuses 986 57 27 40. Rúa Matadero
Fund. Comarcal 986 57 21 57. C-541, Toedo
Fund. de Exposicións e Congresos 986 57 34 06
Garda Civil 986 59 09 11 Avda. de Pontevedra, 41
INEM 986 590178 Justo Martínez 7
Museo Reimóndez Portela 986572738 rúa Matadoiro 17
OMIX 986 59 01 21. Avda. Benito Vigo, nº104
Pavillón municipal 986 57 14 69. Zona Deportiva, s/n
Policia municipal 986 57 08 98. Praza da Feira, 6
Protección civil 986 57 33 33. Avda. Benito Vigo, 104
Radio Estrada 986 57 34 33. Avda. Benito Vigo, 104
Taxis 986 57 02 10. Praza de Galicia, s/n
Tesourería xeral da Seguridade Social 986 59 02 00. Avda Benito Vigo, 119
Xulgados nº 1 886 206488. Avda. Benito Vigo 53
Xulgados nº 2 886 206261. Avda. Benito Vigo 92
Cine 986571903 Justo Martínez 21

Restaurants / Restaurants

20. **Nixon** Avda. Pontearreas, 14. 986570261 / 655908650
21. **Velis Nolis** Antón Losada 24. 986590139 / 635016373
22. **A Vila** Avda. Benito Vigo, 13. 986180315
23. **Gran Vía** Avda. Benito Vigo, 27 986570611
24. **Samaná** rúa Gradín, 45. 986180346
25. **A Bombilla** Praza de Galicia, 5. 986570335
26. **O Pote** Avda. Fernando Conde, 24. 986573674
27. **Tasmania.** Avda, Santiago 28. 986572989
28. **Os Peares** Waldo Álvarez Insua, 5. 986571036 / 690312223
29. **Mesón Terra a Nosa** Avda. de Santiago, 12. 986571467
30. **Sala Gradín** (grupos) Rúa Gradín, 27. 986570895
31. **Hamburguesería Orly** Antón Losada Diéguez, 24 986572810

32. **Hamburguesería Florida** Avda. Fernando Conde 986570264
33.**Pizzería Argentinos Burguer** Avda. Benito Vigo, 70 986571226
34.**Casa Trabazo** C/ Ulla 32 986570045
35.**Casa Neira** Serafín Pazo 8
36.**Don Juan** Estrada de Codeseda, 37. 986572111
37.**Tío Suso** Avenida Benito Vigo, 40-42 986 18 04 53

Aloxamentos / Alojamientos / Lodging

25.**Pensión la Bombilla** Praza de Galicia, 5. 986570335
36.**Hostal don Juan** Estrada de Codeseda, 37. 986572111
38.**Pensión Bouzada** Avda. Pontevedra, 40. 986571452
39.**Pensión Estación** Avda. Pontevedra, 42. 986570635
40.**Hotel Summa a Estrada** (3 estrelas) Avda. Pontevedra s/n 986573535 / 986573536

No Rural

A Outeira Fontenlo 11, Couso. 986586540
América Oca de Arriba, Ct. Santiago –Ourense km 317, Oca. 986587450 / 986587799
As Nieves Balboa, 32, Arnois. 986587441
O Carballo Grande Moreira Vella, Moreira. 986572835
Casa Regatos Lagartóns. 986573649
De Couso Barco, Couso. 986586599
El Emigrante Pardellas, Loimil. 986587437
Las Camelias As Carballas, Loimil. 986587500
Mesón a Casa da Fandiña Sieiro, Cora. 986586441
O Cazador Pena do Foxo, 18. 986588406
Bodedós Balboa, 39, Arnois. 986587502
Raxería Matalobos Río dos Sapos, Matalobos. 986572862
Regenjo O Soutiño, Toedo. 986570825
Río Liñares Ponteliñares, Callobre. 986571520
Mesón Orestes Golmados, 31, Arnois. 986587442
Casa Regatos Os Bolos, Lagartóns. 986573649

Aloxamentos / Alojamientos / Lodging

Pensión María Jesús : Ponteliñares, Callobre. 986570787
Hotel América (2 estrelas): Oca de Arriba, 33, Oca 986587450
Albergue turístico hípico de Sabucedo: Campo do Medio, s/n, Sabucedo. 680253068

Encadernación / Encuadernación
Bookbinding

Papiros Sociedad Cooperativa
San Paio 12, A Estrada 986572811

Coiro / Cuero / Leather goods

Mario Xosé Rodríguez Oca
A Ribeira 1, Berres 670844476
Oca Aguiar Mº Carmen
Rocafort 2/s/n, Berres 670811687

Instrumentos Musicais
Instrumentos Musicales
Musical Instruments

Espiño Martínez Joaquín
San Martiño, Riobó 6, 986587821
Rodríguez Feijoo Carlos F.
A Ribeira 2, Berres 986587782

Madeira/Madera/Wood turning

Atalanta mader artesana
Mouteira 10, Berres 986 588 688
Artesanía Nolisa
A Mouteira 17, Berres 646149485
Artesanía Ferradans
Mouteira 20, Berres 986587432
Fernández Ferradáns Manuel
Rocafort 3, Berres 986588682
Industrias Ferfer C.B.
Celeiróns 4, Berres 986587737
Industrias Cao Brey S.L.
Porto 22, Berres 986587878
Baloira Moure José Manuel
Rocafort 4, Berres 666676326
Reboredo Neira Manuel
Ulla 21, Berres 986570920
Ruibal Vilar José Manuel
Porto, Berres, 986587406
Ruimader S.L.
Corgo s/n, Berres 986587620
Lino Ruibal Picans
Rocafort 9, Berres 986588723
Ruibal Bernardez José
Porto, Berres 986587406

Rey Bernárdez S.L
A Mouteira 4, Berres 986587474
Ramón Oca Aguiar
Rocafort 5, Berres 986588685
García Fernández Manuel
A Mota, Riobó 639735053
Nudima
O Pereiro 21, Berres 986588692
Artema
S. Tomé de Ancorados 13, 986587676
Hermanos Gañete
Baltar, Ribeira 986681688
Neira Collazo Fernando
Baltar 28, Ribeira 986681690
Moreira Pereiro Juan Carlos
Penaporrín, Loimil 986681257
Iglesias Neiro S.L.
Lg. A Sagrada 60, Codeseda 986584190
José Javier Vaamonde
Gonxar 5, Agar 986688953
José Manuel Tarrio Barcia
Lugar O Outeiro 11, Aguións 630539655
Juan Ernesto Ruibal Duro
O Rosallo, S. Xurxo de Veá 622438451

Cantería / Stonework

Manuel Campos Villaverde
A Penela, Arca 20, 626403029
www.vilaverde.es info@vilaverde.es

Xoias/Joyas/Jewellery

Maysil
Rúa Padrón 13 1º, 986570595
Rubén Chao Buela
Lg. Sureiros 21, A Somoza 986571956
Trinidad Barranco Pomares
Rúa Irida 29 1 A, Estrada 986570155

Cerámica/ Pottery

Porto Mato Fernando
Rúa Irida 29, A Estrada 986570155



Guía Concello da Estrada Tabeirós - Terra de Montes

Edita / Publishing:
Concello da Estrada Concellería de Medio Rural e Turismo
www.aestrada.com
concelleriaruraleturismo@aestrada.com

Coordinación / Coordination:
Raquel López Doce

Textos / Texts:
Natividad Pérez García
“A Estrada” de Manuel Reimóndez Portela
Outros textos de: www.aestrada.com, www.rapadasbestas.com, www.riasbaixas.org, www.turgalicia.com, www.valdoulla.com,
Estación Fitopatolóxica do Areeiro, Editorial Concellos Galegos S.L., www.aestradaverde.com, www.mardecompostela.com

Deseño portada / Diseño portada / Cover design:
Turismo Rías Baixas

Deseño guía. Fotografía / Diseño guía. Fotografía / Catalogue design. Photography:
Tono Arias, www.tonoarias-images.com

Traducción inglés / English translation
Alba Chao Castelo

Impresión / Printing:
Graficas Anduriña Novembro 2009

Agradecementos / Acknowledgement:
Turismo Rías Baixas, Fundación Casa Ducal de Medinaceli
Jauma - Velis Nolis (gastronomía)
Os veciños e veciñas de A Estrada que coa súa colaboración e axuda fixeron posible este proxecto

© copyright desta edición : Concello da Estrada / © Copyright of this edition: Concello da Estrada
© copyright das fotografías : Tono Arias / © Copyright of the photographs: Tono Arias

Ningunha fotografía deste libro se poderá reproducir por ningún medio coñecido sen a debida autorización por escrito dos autores do copyright das mesmas.

No photography of this book can be reproduced by any means without the writing consent of the authors of their copyrights.

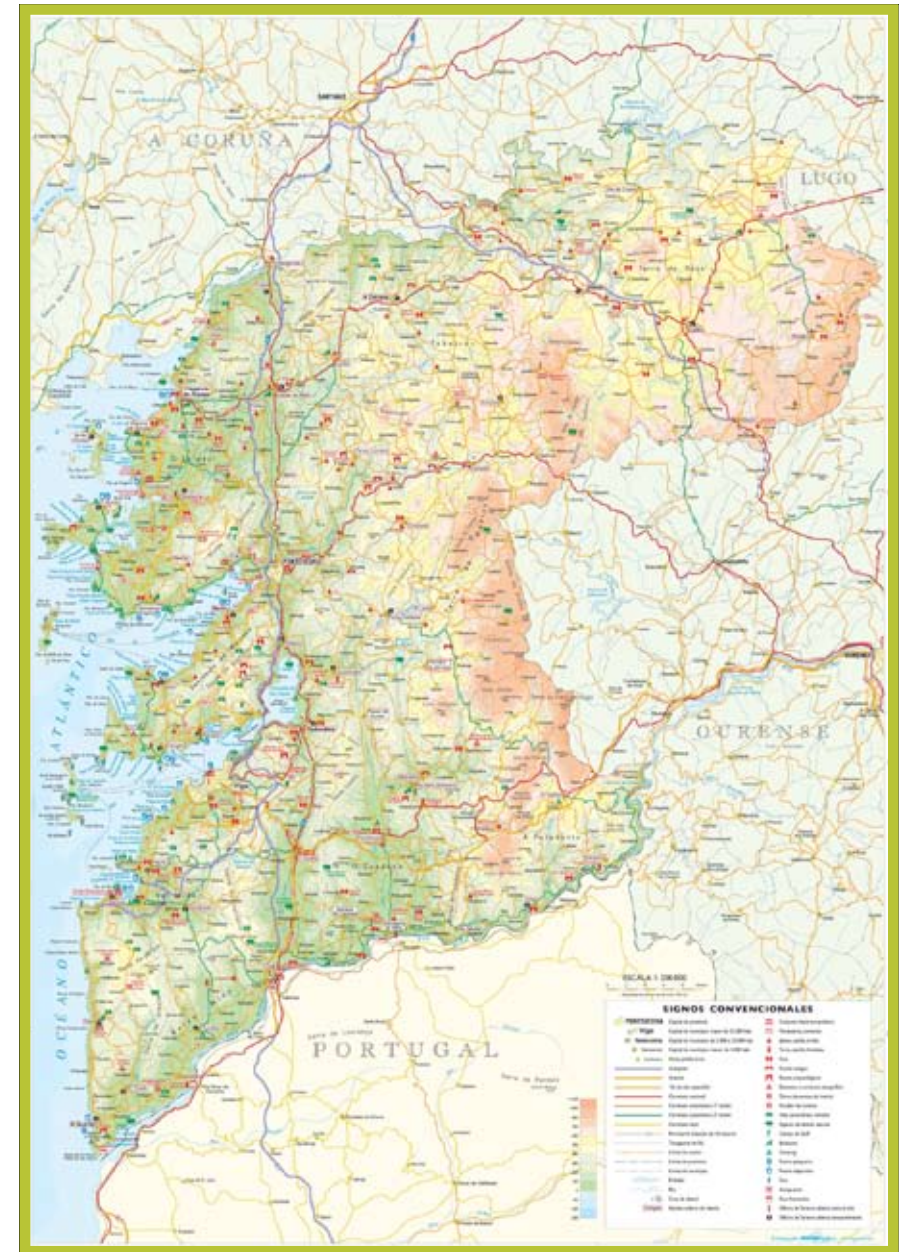
Depósito legal / Legal deposit

DL: PO 691-2009

Mapa das **Rías Baixas**

Mapa de las **Rías Bajas**

Rías Baixas map





Concello da Estrada
Concellería de Medio Rural e Turismo

www.aestrada.com
www.riasbaixas.org
www.depo.es



Deputación
Pontevedra